Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 68

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 68 Bern, Freitag 22. März 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, vendredi 22 mars 1963 **No 68**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Um eine **Unterbrechung in der Zustellung** des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für **1, 2 oder 3 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 31. März abgelaufen ist. Wir bitten sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefälligst beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

Renouvellement de l'abonnement

Afin **d'éviter toute interruption** dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour **1, 2 ou 3 mois** viendront à échéance le 31 mars. Le bureau des postes enverra ces jours une note pour le renouvellement et nous prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement **avant la fin du mois.** Nous rappelons que dans le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'aux bureaux de poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée à la poste.

L'administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

B. C. Enterprises S. A., Glarus.

Business Counselors S. A., Fribourg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1963.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 9 Stammanteile der Schweizerischen Volksbank, Bern, nämlich:

a) Nrn. 209013, 217595/96 von nom. je Fr. 500, mit Coupons Nr. 16 und ff;
b) Nrn. 212212/13, 286722 von nom. je Fr. 500, mit Coupons Nr. 17 und ff;
c) Nrn. 177962/64 von nom. je Fr. 250, mit Coupons Nr. 3 und ff:

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (219²)

Bern, den 20. März 1963. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Es wird vermisst Inhaberschuldbrief d.d. 20. Oktober 1956, von Fr. 12 000, haftend im zweiten Range mit Nachrückungsrecht auf GB Wettingen Nr. 3015, lautend auf Suter Hermann, 1889, alt-Sekundarlehrer, Ennetbaden.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 22. März 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (220²)

Baden, 19. März 1963. **Namens des Bezirksgerichtes:** der Gerichtspräsident; der Gerichtsschreiber.

Hans Ulrich Lauener, Landwirt und Sager, am Sattel, Wengen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 19. Februar 1953, Bel. G.Pf. Serie III/3574, von Fr. 930, haftend im II. Rang auf Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 2547, Besitzuug Küpfenland, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden. (221²)

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 II. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 20. März 1963. **Der Gerichtspräsident I:** Zollinger.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief des Walter Gradwohl, Fuhrhalter und Landwirt, in Staufen, haftend im 1. Rang mit Gleichberechtigung zu Gunsten der Hypothekarbank Lenzburg auf 1.R. Staufen Nr. 127, G.Bl. 607, Parzelle 73 a, per Fr. 2000.

Sofern dieser Schuldbrief nicht bis 24. März 1964 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, müsste er kraftlos erklärt werden. (218²)

Lenzburg, den 19. März 1963. **Das Bezirksgericht.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.

Amval Holding S.A., à Fribourg, administration de participations (FOSC. du 22 février 1956, N° 44, page 495). Les actions sont au porteur. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libéré.

18 mars 1963. Café.

Berthe Würsthorn, à Fribourg, exploitation du café de la Schweizerhalle (FOSC. du 26 septembre 1940, N° 226, page 1734). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

18 mars 1963. Participations.

Antares Holding S.A., à Fribourg, participation à toutes entreprises (FOSC. du 27 décembre 1962, N° 301, page 3707). Edouard Orange, démissionnaire, n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Sont nommés: Olivier de Ferron, citoyen français, à Genève, président; Hans J. Spillmann, de et à Soleure, et Laurent L'Huillier, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de Olivier de Ferron, président, et par la signature collective à deux de Hans J. Spillmann et Laurent L'Huillier.

18 mars 1963. Appareils pour enregistrement de sons, etc.

Ampex International S.A., à Fribourg (FOSC. du 4 janvier 1963, N° 2, page 16), appareils pour enregistrement de sons, etc. La procuration conférée à Roy P. Franchino est radiée. A été nommé fondé de pouvoir: Richard Meuli, de Nüfenen (Grisons), à Fribourg. Il engage la société par sa signature collective avec les membres du conseil d'administration ou avec le directeur.

19 mars 1963. Participations.

Baldwin-Ehret-Hill S.A., à Fribourg, participation à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC. du 6 décembre 1962, N° 286, page 3525). A été nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur: Albert Morel, de Marnand (Vaud), à Fribourg.

19 mars 1963.

Compagnie internationale pour la diffusion de la culture européenne, société anonyme (Cidice), à Fribourg (FOSC. du 5 février 1963, N° 29, page 357). Pierre Gallet, de nationalité française, à Neuilly sur Seine, vice-président, devient encore directeur, avec signature individuelle.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

14. März 1963.

«Striga» Aktiengesellschaft für moderne Strickgarne, in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1963, Seite 536). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Elise Vögeli, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Max Vögeli gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Werner Sassi, von Basel, in Arlesheim, und an Paul Ramseier-Lüscher, von Bowil, in Bottmingen. Sie zeichnen zu zweien.

14. März 1963. Bauten.

Ed. Züblin & Cie., A.G., Zweigniederlassung in Basel, Ausführung von Bauten usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1962, Seite 2174), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Dr. Hans Bachmann. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

14. März 1963. Transporte.

Rudolf Haller Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, internationale Transporte und Transite (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1960, Seite 2648), mit Hauptsitz in Genf. Zum Direktor wurde ernannt: Johannes Tischhauser, von Grabs, in Meinier. Er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

14. März 1963. Kleinmotoren.

Micro-Motor A.G., in Basel, Fabrikation von Elektro-Kleinmotoren usw. (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2819). Prokura wurde erteilt an Lydia Krattiger-Kunz, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Basel. Sie zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

14. März 1963. Liegenschaften.
Soho A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3325). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert, wovon Fr. 30 000 durch Verrechnung.

14. März 1963.
Versicherungskasse des Schweizerischen Eisenbahnerverbandes, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 144). Die Unterschrift des Verbandsbeamten Charles Gilliéron ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an den Verbandsbeamten Henri Schneeberger, von Dürrenroth, in Lausanne. Er zeichnet zu zweien.

14. März 1963. Beteiligungen.
Sic A.G., Basel, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 300). In der Generalversammlung vom 11. März 1963 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Tag die Fusion mit der «SIC Holding A.G.», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt diese sämtliche Aktiven und Passiven der «Sic A.G. Basel» nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1962. Die «Sic A.G. Basel» ist infolgedessen aufgelöst.

14. März 1963. Waren aller Art usw.
SIC Products A.G., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1961, Seite 839). In der Generalversammlung vom 11. März 1963 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Tag die Fusion mit der «SIC Holding A.G.», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt diese sämtliche Aktiven und Passiven der «SIC Products A.G.» nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1962. Die «SIC Products A.G.» ist infolgedessen aufgelöst.

14. März 1963. Waren aller Art usw.
SIC Holding A.G., in Basel (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 621). In der Generalversammlung vom 11. März 1963 hat die Gesellschaft die Fusionsverträge vom gleichen Tag mit der «SIC Products A.G.» und der «Sic A.G. Basel», beide in Basel, genehmigt und die Statuten geändert. Infolgedessen übernimmt die «SIC Holding A.G.» von der «SIC Products A.G.» Aktiven von Fr. 309 026.49 und Passiven von Fr. 159 026.49 und von der «Sic A.G. Basel» Aktiven von Fr. 109 168.70 und Passiven von Fr. 6793 nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Bilanzen per 31. Dezember 1962. Die Firma lautet nun: **SIC A.G. (SIC S.A.) (SIC Ltd.)** Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten, die sie als Patentinhaberin oder Lizenznehmerin entwickelt hat sowie die Uebernahme von Beteiligungen und von Treuhandgeschäften. Aus dem Verwaltungsrat sind Walter Eggenberger und Dr. Peter Gloor ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Christoph T. Staehelin und Elisabeth Guldenfels, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

13. März 1963. Restaurant.
Frieda Näfen-Alder, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Frieda Näfen-Alder, von Termen (Wallis), in Binningen, mit ihrem Ehemann, der seine Zustimmung gegeben hat, in gesetzlicher Gütertrennung lebend. Betrieb des Restaurants zum Schiff, Baslerstrasse 31.

15. März 1963.
Beton-Bau A.G. (Construction en Béton S.A.), Filiale in Aesch (Basel-Landschaft) (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3385). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu Direktoren wurden ernannt: Jean Ziegler und Walter Kaiser, und zu Vizedirektoren Dr. Peter Bally und Amabile Broggi. Sie zeichnen weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ihre Prokuren sind erloschen.

15. März 1963.
Inter Beton AG. bisher in Zug (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1101). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. März 1963 wurde der Sitz nach Bottmingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Handel, Miete und Verleih von Maschinen, hauptsächlich Bau- und Betonmaschinen. Sie kann Beteiligungen an andern Firmen, Liegenschaften, Rechten und Fahrnis im In- und Auslande erwerben, besitzen, verwerten, veräussern, mieten, vermieten, pachten, verpachten und verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. April 1962. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Aus diesem sind Walter Bitterli, Präsident; Friedrich Erbes, und Dr. Philipp Schneider, zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde Gabriel Tomek-Obert, von Basel, in Bottmingen, gewählt. Geschäftsdomizil: Spitzackerstrasse 16 (bei Gabriel Tomek).

15. März 1963.
Genossenschaft für Alterswohnungen Birsfelden, in Birsfelden (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2051). Aus dem Vorstand ist Ernst Schneider-Thommen, Kassier, ausgetreten. Gret Maag ist als Aktuarin zurückgetreten, bleibt aber weiterhin als Beisitzerin im Vorstand. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Ernst Häusermann-Trächslin, von Egliswil (Aargau), als Kassier, und Ernst Stauffer-Stehlin, von Bätterkinden (Bern), als Aktuar, beide in Birsfelden. Sie zeichnen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. März 1963. Chemische Reinigung usw.
V. Wildberger, in Neuhausen am Rheinfall, chemische Reinigungsanstalt usw. (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1960, Seite 2937). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1963. Restaurant.
Ernst Bolli-Ritzi, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Zur Platte» (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1951, Seite 1840). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Frau L. Bolli-Ritzi», in Schaffhausen, übernommen.

15. März 1963. Restaurant.
Frau L. Bolli-Ritzi, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Lina Bolli-Ritzi, von und in Schaffhausen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Bolli-Ritzi», in Schaffhausen, übernommen. Betrieb des Restaurants «Zur Platte». Hauptstrasse 50.

15. März 1963. Elektrische Installationen usw.
Walter Merz, in Hallau. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Merz, von Beinwil am See, in Hallau. Erstellung von elektrischen Installationen und Handel mit Elektroapparaten. Hauptstrasse 396.

15. März 1963. Milchprodukte, Lebensmittel, Viehhandel.
Alfred Schum, in Oberhallau, Milchhandlung, Verkauf von Milchprodukten und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1960, Seite 1383). Die Firma fügt der Geschäftsnatur bei: Kleinviehhandel und Schweinemästerei.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

15. März 1963. Chem. Produkte.
Willy Bösch, in Herisau, Import von und Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2176). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Wegzugs des Inhabers erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

9. März 1963. Seifen, Bürsten, Textilien usw.
Albert Gysel, in St. Gallen, Handel mit Seifen, Bürsten, Textilien und Haushaltartikeln, in Konkurs (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 359). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 4. März 1963 wurde der Konkurs widerrufen. Das Geschäft wird weitergeführt.

11. März 1963. Scherzartikel, Wäsche, kosmetische Erzeugnisse usw.
Rolf Businger «Comet», in Buchs, Vertrieb von Scherzartikeln, Wäsche, kosmetischen Erzeugnissen, Schallplatten und Elektrogeräten (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1963, Seite 457). Der Sitz der Firma wurde nach Sevelen verlegt. Bahnhofstrasse 358.

14. März 1963.
Der Geistige Rat der Baha'i von St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Verbreitung und Pflege des Baha'i-Weltglaubens, Herausgabe von Literatur im Sinne dieser Lehre evtl. auch allgemein religiöser, kultureller und humanitärer Art, bezweckt. Die Statuten datieren vom 20. April 1961. Die Mittel des Vereins werden beschafft insbesondere aus freiwilligen Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand, bestehend aus 9 Mitgliedern. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Benjamin Schreibmann, Bürger der USA; Sekretärin ist Wwe. Rosa Lehne, von Remigen (Aargau), beide in St. Gallen. Domizil: Langgasse 42, bei Frau Lehne.

15. März 1963. Textilien usw.
Fasimex A.-G., St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Textilien und Kunststofferzeugnissen aller Art usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1961, Seite 2624). Dolores Maurenbrecher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Reinhold Gsehwend, von Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 42.

15. März 1963. Metallwaren usw.
Chyro A.G., in Rorschach, Fabrikation von Metallwaren, insbesondere Wärmeaustauscher jeder Art usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 298). Margrit Chytil-Straub, Mitglied des Verwaltungsrates, und Erwin Chytil-Dieterich, nun Delegierter des Verwaltungsrates, führen an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

15. März 1963.
West-Apotheke H. Amrein, in St. Gallen, Apotheke (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 157). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen per 4. März 1963 über an die Nachfolgefirma «West-Apotheke Dr. H. Zahner», in St. Gallen.

15. März 1963.
West-Apotheke Dr. H. Zahner, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Dr. sc. nat. Hermann Zahner-Boetschi, von Kaltbrunn, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven per 4. März 1963 von der bisherigen Einzelfirma «West-Apotheke H. Amrein», in St. Gallen. Apotheke. Zürcherstrasse 31.

15. März 1963.
Beppino Scandola Radio Besca, in St. Gallen, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2137). Geschäftsdomizil: Blumenbergplatz 3.

15. März 1963.
Hans Brunner, Import-Bier, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Brunner-Trümpler, von Kappel (Toggenburg), in St. Gallen. Vertrieb en gros von Import-Bier. Buchwaldstrasse 4.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. März 1963.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Davos-Platz (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1962, Seite 713), mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet inskünftig zu zweien für das Gesamtunternehmen ohne Einschränkung. An Hans Hofstetter, von Langnau i. E., in Liebefeld, Gemeinde Köniz, wurde Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

15. März 1963. Waren aller Art usw.
Expa AG., in Chur, Handel mit Waren aller Art, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1963, Seite 129). Als Verwaltungsratsmitglied und Präsident wurde neu gewählt: Pierre Arnold, von Ballaigues (Waadt) und Sehlierbach (Luzern), in Rüschlikon (Zürich). Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschrift des bisher einzigen Verwaltungsrates Heinrich Zollinger ist erloschen.

15. März 1963. Anlagen usw.
SUD S.A., in Chur, Anlagen und Finanzoperationen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 53). Dr. Hans Wolfgang Frick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Emil Schmid, von Buch-Affeltrangen (Thurgau) und Zürich, in Küsnacht (Zürich). Er führt Einzelunterschrift.

15. März 1963.
Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, in Fideris, Herstellung von organischen Werkstoffen, insbesondere von Spanholzerzeugnissen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2137). Konrad Bärtsch und Willy Bleuler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Andreas Bezzola, von Zernez und Samedan, in Chur. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

15. März 1963.
Fimag Finanz-Holding A.G., in Chur, An- und Verkauf sowie Ueberbauung von Liegenschaften sowie Finanzierungen und Beteiligungen (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1733). Das Aktienkapital von Fr. 2 700 000 ist nun voll einbezahlt.

15. März 1963. Elektrische Installationen, Radios.
Arnoldo Menghini, in Poschiavo, elektrische Installationen und Handel mit Radio-Apparaten (SHAB. Nr. 94 vom 22. April 1943, Seite 911). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «A. Menghini & Co.», in Poschiavo.

15. März 1963. Elektrische Installationen, Radios.
A. Menghini & Co., in Poschiavo. Arnoldo Menghini, Albino Menghini und Josef Luminati, alle von Poschiavo und in San Carlo, Gemeinde Poschiavo, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1963 ihren Anfang nahm. Die Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Arnoldo Menghini», in Poschiavo. Die Kollektivgesellschaft wird durch die Einzelunterschrift der beiden Gesellschafter Albino Menghini und Josef Luminati vertreten. Elektrische Installationen und Handel mit Radioapparaten. Poschiavo-San Carlo.

15. März 1963.
Commerciale Holding G.m.b.H., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Firmen oder Gesellschaften des Handels und der Industrie. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind Joachim von Gartzen, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000 und Ingrid Gartzen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; beide deutsche Staatsangehörige, in Hannover (Deutschland). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter von Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Domizil: Steinbockstrasse 2, c/o Curia Treuhand AG.

15. März 1963.
Augusta Investment Company G.m.b.H., bisher in Basel (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1271). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 6. Dezember 1962 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Chur verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. August 1958 und wurden am 14. Oktober 1959 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Schiffahrts-, Handels- und Industriebetrieben sowie von anderen Anlagewerten. Das Stammkapital beträgt Fr. 1 600 000. Gesellschafter sind das Bankhaus «Doerenkamp & Stollberg K.G.», in Köln, mit einer Stammeinlage von Fr. 800 000, und Wilhelm Docrenkamp, deutscher Staatsangehöriger, in Bensberg bei Köln, mit einer Stammeinlage von Fr. 800 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Leo Fromer-Sarasin, von Basel, in Binningen; Fritz Maerki, von und in Zürich; Willy Goetz, von und in Basel; Wilhelm Doerenkamp, obgenannt; Hans Syz, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Paul Wilhelm Gräff-Hahn, deutscher Staatsangehöriger, in Bierth bei Siegburg (Nordrhein-Westfalen). Domizil: bei Dr. Friedrich Brügger, Postplatz 41.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.
Carmenna-Haus A.-G. Aarau, in Aarau, An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltung von Liegenschaften und Immobiliengesellschaften, lautet die im SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 697, und Nr. 61 vom 14. März 1963, Seite 756, publizierte Firma richtig.

9. März 1963. Strassenbau, Tiefbau, Transporte.
H. E. Baumann Bauunternehmung Aarau, bisher in Aarau, Strassen-, Tief- und Geleisebau, Ingenieurbureau, Ausführung von Gütertransporten (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2340). Diese Firma, nun lautend **H. E. Baumann**, hat den Sitz nach Frick verlegt und verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Strassenbau, Tiefbau, Ausführung von Kanalisationen und Gütertransporten. Im Rank, Nr. 285.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. März 1963.
Belmo Holz- & Möbelwerk AG, in Wängi. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verarbeitung von Holz und die Fabrikation von und den Handel mit Büro- und Wohnmöbeln aus Holz. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, in Wängi zirka 14 000 m² Bauland zum Preise von rund Franken 98 000 zu kaufen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. iur. Max Beer, von Hüttlingen und Trub, in Bern, Präsident mit Einzelunterschrift; Rudolf Lang, von und in Kreuzlingen; Ernst Oberhänsli, von Neuwilen und Tägerwilen, in Münehwilen, und Gerhardt Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gesellschaftsdomizil: bei Hermann Bommer.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

11 marzo 1963. Immobili, ecc.
Romica S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 marzo 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr Orazio Dotta, da Airolo, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

15 marzo 1963.
Banca del Ceresio S.A. (Banque du Ceresio S.A.) (Ceresio Bank A.G.), a Lugano, operazioni di banca (FUSC. del 16 gennaio 1962, N° 12, pagina 150). La firma di Peter Ziegler-Syz, direttore, è estinta. Max Schmidlin, da Basilea, in Lugano, già procuratore, è ora vice-direttore con firma collettiva a due con altro avente diritto. Renato Bedin, di nazionalità italiana, in Viganello, è nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

15 marzo 1963. Articoli in resina sintetica.
S.A. Plas-Tec, a Lugano, lavorazione, commercio di articoli in resina sintetica (FUSC. del 22 gennaio 1960, N° 17, pagina 240). Con decisione assembleare del 24 dicembre 1962 la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle amministrazioni fiscali federali.

15 marzo 1963. Impresa costruzioni.
Massimo Sassi, a Caslano. Titolare è Massimo Sassi, da ed in Caslano. Impresa costruzioni.

15 marzo 1963. Generi diversi.
Solocom S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 marzo 1963. Scopo: transazioni commerciali, nonchè il commercio di importazione e esportazione in genere e l'assunzione di partecipazioni in società o enti che esercitano il commercio sia in Svizzera sia all'estero. La società potrà dedicarsi a tutte le operazioni finanziarie o commerciali che siano in relazione con gli scopi sociali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratrice unica con firma individuale che è Jolanda Krütli di Edoardo, da Kriens, in Castagnola. Recapito: Piazza Dante 8, c/o studio legale Dr Renzo Rezzonico.

15 marzo 1963. Fabbricati in calcestruzzo, ecc.
Ed. Züblin & Cie S.A. Succursale di Lugano, in Lugano, esecuzione di fabbricati in calcestruzzo, ecc., società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC. del 24 agosto 1962, N° 197, pagina 2448). Dr Hans Bachmann, già procuratore, è ora vice-direttore con firma collettiva a due con altro avente diritto tanto per la sede principale che per la succursale. La sua procura è estinta.

15 marzo 1963. Macchine.
Torrex S.A., a Viganello, la fabbricazione e il montaggio di macchine, società anonima sciolta a seguito del fallimento (FUSC. del 18 gennaio 1961, N° 14, pagina 178). La procedura di liquidazione nel fallimento essendo chiusa, la società è cancellata d'ufficio.

15 marzo 1963. Biancheria per uomo.
Bernasconi & Co., a Lugano, compra-vendita di biancheria per uomo, società in accomandita (FUSC. del 13 dicembre 1957, N° 292, pagina 3265). La società è sciolta dal 15 marzo 1963. La stessa sussite solo per la sua liquidazione che avverrà ad opera dei due soci con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

15 marzo 1963. Partecipazioni.
Mogian Holding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 14 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Gianfranco Mombelli, da Stabio, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Nuova Banca di Zurigo, Palazzo Ferrari, Corso San Gottardo 25.

15 marzo 1963.
Inter Change Bank, in Chiasso, operazioni bancarie commerciali, ecc. (FUSC. del 15 gennaio 1963, N° 11, pagina 130). Alfredo Noseda non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta.

15 marzo 1963. Prodotti chimici e farmaceutici, ecc.
Castagnò & C. S.A., in Vacallo, commercio, importazione e esportazione di prodotti chimici e farmaceutici, rappresentanze di merci e macchine di genere diverso, trasporti e sdoganamenti internazionali e le operazioni di cambio (FUSC. del 26 maggio 1959, N° 118, pagina 1490). Con decisione assembleare del 14 marzo 1963, la società ha modificato lo statuto, aggiungendo allo scopo la vendita materiale per costruzioni di qualsiasi genere e impresa costruzione.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

16 mars 1963. Hôtel-restaurant.
H. Werlen, à Aigle, exploitation de l'hôtel-restaurant «Victoria» (FOSC. du 23 janvier 1958, page 214). Par suite du transfert du siège de la maison à Territet, commune de Montreux (FOSC. du 13 mars 1963, page 746), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

15 mars 1963.
Skilift des Confins, Rossinière, à Rossinière. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but le développement sportif de ses membres, la construction et l'exploitation de tout moyen de remontepente, notamment d'un skilift aux Confins, à Rossinière. Les statuts portent la date du 4 décembre 1961. Les parts sociales sont de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le Journal de Château-d'Oex, en tant que la loi n'exige pas qu'elles aient lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres; elles est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le conseil d'administration est composé de: Alfred Roch, de Château-d'Oex, à Rossinière, président; Anthony-D. Devenish, de nationalité britannique, à Rossinière, vice-président; André Marmillod, de Rossinière, à Château-d'Oex, secrétaire; Arnold Russi, de Gessenay, à Rossinière, caissier, et Albert Berdoz, de et à Rossinière, membre. Bureau: chez le président Alfred Roch.

Bureau de Lausanne

15 mars 1963. Laiterie.
Mme Emery, à Lausanne, «Laiterie de Tivoli» (FOSC. du 30 janvier 1956, page 258). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 mars 1963. Epicerie, laiterie.
Pierre et Gisèle Frauche-Bouchex, à Lausanne. Pierre Frauche et son épouse Gisèle Frauche née Bouchex, les deux de Ursins, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1963. Epicerie-laiterie, à l'enseigne «Laiterie de Tivoli». Avenue de Tivoli 4.

15 mars 1963. Bar à café.
J. L. Bornoz, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Louis Bornoz, allié Peytregnet, de Vaugondry, à Lausanne. Exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Le Corner». Avenue d'Echallens 66.

15 mars 1963. Entreprise de constructions de génie civil.
Ed. Züblin & Cie S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 30 août 1962, page 2497), entreprise de construction et de génie civil, avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux est conférée pour l'ensemble des établissements de la société à Dr Hans Bachmann (inscrit). Sa procuration est éteinte.

15 mars 1963.
Direction et opérations comptables S.A. «MAC» (Management and Accounting Ltd «MAC»), à Lausanne (FOSC. du 13 avril 1962, page 117). Les pouvoirs des fondé de procuration Robert Matthey et Ernest Mayfarth sont éteints.

15 mars 1963. Café.
P. Yersin, à Lausanne, «Café du Soleil» (FOSC. du 2 mai 1955, page 1153). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 mars 1963. Produits manufacturés.
Cofradi S.A., à Lausanne, achat, vente et représentation de produits manufacturés ou non d'origine française; elle exportera en France des produits similaires d'origine suisse (FOSC. du 3 août 1962, page 2266). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 7 mars 1963, page 687).

15 mars 1963. Jouets.
Mme N. Pavillard-Rouge, à Pully, jouets à l'enseigne «Marynelle» (FOSC. du 1er mars 1957, page 580). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

15 mars 1963. Installations sanitaires, etc.
P. & A. Diémand, à Lausanne, installations sanitaires et travaux d'adduction d'eau, société en nom collectif (FOSC. du 29 août 1958, page 2316). La société est dissoute depuis le 13 mars 1963. L'actif et le passif sont repris par la société à responsabilité limitée «P. et A. Diémand S. à r. l.», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 mars 1963. Installations sanitaires.
P. et A. Diémand S. à r. l., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilitée limitée qui reprend les actifs et les passifs, ainsi que la suite des affaires de la société en nom collectif «P. & A. Diémand», à Lausanne, et a pour but: l'exécution de toutes installations sanitaires et d'adduction d'eau, ainsi que tous travaux et installations dans les branches annexes ou similaires. La société peut acheter et vendre tous appareils techniques se rapportant aux diverses branches de son activité et se charger de toutes représentations et fonctions y relatives. Le capital social est de fr. 32 000. Les associés sont: Armand Diémand, allié Liard, de La Neuveville (Jura bernois), à Lausanne, pour une part de fr. 16 000; Henri Bailly, séparé de biens de Dolores-Marguerite-Melina née Renart, du Noirmont (Jura bernois), à Lausanne, pour une part de fr. 8000; et Jean Bailly, séparé de biens d'Evelyne née Mach, de Lausanne et du Noirmont (Jura bernois), à Lausanne, pour une part de fr. 8000. La société acquiert, avec effet rétroactif au 1er janvier 1963, l'actif et le passif de la société en nom collectif «P. & A. Diémand», à Lausanne, selon convention du 13 mars 1963. Selon bilan au 1er janvier 1963, l'actif est de fr. 196 367.23 et le passif de fr. 180 367.23, soit un actif net de fr. 16 000. Le prix de reprise est accepté à fr. 16 000 et payé par libération intégrale de la part sociale de l'associé Armand Diémand. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Armand Diémand et Henri Bailly sont nommés gérants avec signature individuelle. Bureau de la société: Grand-Chêne 1 (dans ses locaux).

15 mars 1963. Immeubles.
S.I. La Renchette, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 14 mars 1963. But: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle acquerra notamment, pour le prix de fr. 200 000 un terrain de 3296 m², sis à Romanel «Es Rochettes» et «A la Renche». Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis-Albert Dubois, de Buttes, aux Verrières (Neuchâtel). Bureau: avenue Victor Ruffy 44 (chez l'administrateur).

15 mars 1963. Immeubles.
Simloc S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 31 mars 1959, page 911). L'administrateur Fernand Zumstein est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Torti, de Stabio et Lausanne, à Lausanne.

Bureau d'Orbe

16 mars 1963. Bijouterie, horlogerie, etc.
M. Béguelin et Fils, à Orbe, société en nom collectif (FOSC. du 6 mai 1954, N° 104, page 1159), bijouterie-horlogerie, etc. L'associé Marcel Béguelin étant décédé, la société est dissoute. La raison est radiée. L'associé Albert Béguelin, de Tramelan, à Orbe, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **A. Béguelin.**

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

15. März 1963. Tabakwaren.
Ernest Furrer S.A. Brigue, in Brig, Handel mit Tabakwaren (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1962). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. März 1963 hat die Gesellschaft die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Tabacs Furrer & Cie. S.A. Brigue.**

15. März 1963. Photoatelier usw.
Walter Kläy, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Walter Kläy, von Bäriswil (Bern), in Brig. Photoatelier. Verkauf von Photo-, Kino- und Bazarartikeln sowie von Papeterie- und Tabakwaren. Buchhandlung. Bahnhofstrasse.

15. März 1963. Sanitäre Installationen usw.
Gebr. Biner, in Zermatt. Fritz und Hermann Biner, von und in Zermatt, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1959 begonnen hat. Sanitäre Installationen. Bauspenglerei. Zentralheizungsinstallationen, Ausführung von Eternit-Bedachungen.

15. März 1963.
Jossen & Cie., Rhoneschmiede und Eisenhandlung, in Brig, Kollektivgesellschaft. Herstellung und Verkauf von Werkzeugen, Ausführung von Huf-, Wagenschmiede-, Schlosser-, Konstruktions- und Schweissarbeiten, Handel mit Eisenwaren (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1955). Anton Jossen ist aus der Gesellschaft ausgetreten. In die Gesellschaft sind eingetreten: Gertrud Seiler, des Oswald, von Simplon-Dorf und Ried-Brig, in Brig, und Peter Seiler, von Simplon-Dorf, Ried-Brig und Brig, in Brig. Die Firma lautet nun: **Seiler & Co., Rhoneschmiede und Eisenhandlung.** Herstellung und Verkauf von Werkzeugen, Ausführung von Schlosser-, Konstruktions- und Schweissarbeiten. Handel mit Eisen- und Holzwaren, Transporte aller Art.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 mars 1963.
Michèle Sauvaget, Coiffure et Créations, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Michèle Sauvaget, d'origine française, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un salon de coiffure. Avenue Léopold-Robert 18.

Bureau de Neuchâtel

11 février 1963. Pivotage, etc.
Axhor S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 26 janvier 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication de fournitures d'horlogerie (art. 11 litt. d AFH) et d'appareillage en général, notamment de pièces pivotées, ainsi que toutes les opérations s'y rapportant, soit achat, vente, achat de procédés et de brevets. Elle s'occupe également de la fabrication des machines et outils s'y rapportant, ainsi que de l'acquisition et de la vente d'immeubles. Elle peut s'intéresser à toute entreprise similaire. Le capital social est de fr. 1 000 000, divisé en 200 actions de fr. 5000, chacune, nominatives. Le capital social est libéré à concurrence de fr. 500 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre chargée. Le conseil d'administration est composé de 9 à 13 membres, actuellement de: Maurice Jacot-Guillarmod, de La Chaux-de-Fonds, La Sagne et La Ferrière (Berne), à Neuchâtel, président; André Meyrat, de Tramelan, à Villeret, vice-président; Jean-Pierre Hainard, des Bayards, au Locle, secrétaire; Marius Vauthier, du Pâquier, à Dombresson; Kurt Zehntner, de Reigoldswil, à Bâle; René Devenoge, d'Arnex sur Orbe, à Chézard, commune de Chézard-St-Martin; Annie Studer-Juillerat, épouse d'Erwin, de Zurich, à Granges (Soleure); Alfred Spahr, de et à Longeau; Francis Peyer, de Lostorf, à La Côte-aux-Fées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire entre eux ou de l'un d'eux avec un autre administrateur. Rue du Seyon 10.

Genf - Genève - Ginevra

14 mars 1963. Voitures d'enfants, etc.
A. Barbier, à Genève, commerce de voitures d'enfants, jouets et articles pour enfants (FOSC. du 2 mai 1952, page 1152). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

14 mars 1963. Epicerie, primeurs.
Mme Germaine Clerc, à Genève, épicerie et commerce de primeurs (FOSC. du 2 mai 1952, page 1153). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 mars 1963. Maçonnerie, etc.
A. Garda, à Genève, entreprise de maçonnerie, gypserie-peinture et travaux publics (FOSC. du 1er février 1960, page 338). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «A. Garda, Georges Omarini succ.», à Genève.

14 mars 1963. Maçonnerie, etc.
A. Garda, Georges Omarini succ., à Genève. Chef de la maison: Georges-Edmond Omarini, de Genève, à Vernier. Entreprise de maçonnerie, gypserie-peinture et travaux publics. Reprise de l'actif et du passif de la maison «A. Garda», à Genève, 10, rue du Village-Suisse.

14 mars 1963. Ferblanterie-plomberie, etc.
G. Tercier, à Genève. Chef de la maison: Gilbert-Alfred Tercier, de Presinge, à Genève, séparé de biens de Rosa-Klara née Huser. Entreprise de ferblanterie-plomberie et installations sanitaires. 16, route de Chêne.

14 mars 1963. Bureau d'assurances, etc.
John Mermillod, à Genève, bureau d'assurances, etc. (FOSC. du 18 janvier 1961, page 180). Procuration individuelle a été conférée à Erich-Walter Günthart, de Zurich, à Neuchâtel.

14 mars 1963. Transports de matériaux, etc.
Beytrison & Sermier, à Onex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 juin 1962. Associés: Martial-Gabriel Beytrison, de Salins (Valais), à Onex, et Gabriel Sermier, de et à Arbaz (Valais), lesquels signent collectivement. Entreprise de transport de matériaux et terrassement. 8c, chemin de Cressy.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

B. C. Enterprises S. A., Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Januar 1963 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (AA 86¹)

Freiburg, den 18. März 1963. **B. C. Enterprises S.A. in Liquidation.**

Business Counselors S. A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO.

Troisième publication

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 29 janvier 1963 la Société a décidé sa dissolution et sa liquidation. Les créanciers éventuels de la Société sont en conséquence sommés, dans le sens de l'art. 742 CO, de faire connaître sans délai leurs créances ou autres prestations au siège de la Société. (AA. 85¹)

Fribourg, le 18 mars 1963. **Business Counselors S.A. en liquidation.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1963

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats Februar sind gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres bei der **Einfuhr** um 33,5 (—3,3%) auf **982,3 Mio Fr.** (Vormonat: 1033,7 Mio) gesunken und haben sich bei der **Ausfuhr** um 47,5 (+6,5%) auf **783,5 Mio Fr.** (Vormonat: 707 Mio) erhöht. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 40,9 Mio Fr. (Februar 1962: 42,3 Mio) beim Import und 32,6 Mio Fr. (Februar 1962: 30,7) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1962 Februar	1 281 754	1 015,8	100 017	736,0	279,8	72,5
1963 Januar	1 218 876	1 033,7	82 922	707,0	326,7	68,4
1963 Februar	1 050 795	982,3	96 230	783,5	198,8	79,8
1962 Jan.-Febr.	2 678 838	2 146,8	193 541	1 418,2	728,6	66,1
1963 Jan.-Febr.	2 269 671	2 016,0	179 152	1 490,5	525,5	73,9

Die unterschiedliche Bewegung auf beiden Seiten der **Handelsbilanz** führte im Berichtsmonat zu einer wesentlichen Abnahme des Einfuhrüberschusses, der diesmal 198,8 Mio Fr. beträgt gegenüber 326,7 im Vormonat und 279,8 Mio im Februar 1962. Damit ist der Wertanteil der durch den Export gedeckten Einfuhr auf 79,8% gestiegen.

Einfuhr. Der von Januar auf Februar eingetretene Umsatzrückgang bei der Einfuhr steht im Einklang mit der in dieser Jahreszeit meist üblichen Importgestaltung. Im konjunkturellen Vergleich (gegen Februar 1962) tritt die Abnahme mengenmässig noch stärker in Erscheinung.

Verglichen mit Februar 1962 sind im Bereich der Lebens-, Genuss- und Futtermittel vor allem unsere Eindeckungen mit Mahlweizen, Hafer, Kristallzucker, Braustoffen und Futtergerste zurückgegangen. Im Gegensatz hiezu überschreiten insbesondere die Bezüge von Futterweizen das entsprechende vorjährige Ergebnis. Gegenüber dem verflossenen Januar wurden namentlich weniger Mais, Hafer, Mahlweizen, Kristallzucker, Futtergerste und Braustoffe eingeführt.

Die Versorgung mit ausländischen Roh- und Betriebsstoffen weist innert Jahresfrist gesamthaft betrachtet eine rückläufige Tendenz auf. So verzeichnet die Einfuhr von Sand, Erden und Steinen sowie von Kohle die bedeutendste Verminderung. Wesentlich ist ebenfalls der Bezugsrückgang bei Düngstoffen, rohem Nutzholz, Roheisen und -stahl. Die ausländischen Lieferungen von Benzin, Mineral- und Teerölen registrieren hingegen gegenüber dem gleichen Monat im Vorjahr eine Umsatzsteigerung. Im Vergleich zu Januar 1963 hat vor allem die Zufuhr von Heizöl nachgelassen. Geringer war auch der Import u.a. von Kohle, Sand, Erden und Steinen.

Innerhalb der Fabrikateinfuhr dominieren unsere Käufe von nichtelektrischen Maschinen und Automobilen, obwohl der Import, bei leichter Erhöhung gegen Februar 1962, verglichen mit dem vorangegangenen Januar eine erhebliche Abnahme aufweist. Die Bezüge von Flugzeugen unterschreiten merklich das Wertbetreffnis vom Februar 1962. Wesentlich vergrössert hat sich gegenüber beiden Vergleichsmonaten unsere Einfuhr von Wirk- und Strickwaren.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte Febr. 1962	Jan. 1963	Febr. 1963
		in Mio Fr.		
Textilindustrie		92,5	84,1	98,5
davon:				
Schappe		1,2	0,8	0,9
Kunstfasergarne und Kurzfasern		16,0	18,9	20,1
Seiden- und Kunstfasergewebe		13,6	12,6	13,5
Bänder aus Seide und andern Textilien		1,1	0,9	1,1
Wollgarne		2,8	2,9	3,9
Wollgewebe		3,0	3,7	4,0
Baumwollgarne		4,7	3,8	4,2
Baumwollgewebe		16,7	12,9	14,6
Stickereien		11,9	10,5	12,9
Wirk- und Strickwaren		5,3	4,5	6,3
Bekleidungswaren		7,4	4,3	7,8
Uebrige Konfektionswaren		1,3	0,8	1,5
Hutgeflechtindustrie		4,3	4,7	5,3
Schuhindustrie		7,0	6,6	7,3
davon:				
Lederschuhe	in 1000 Paar	206,0	174,7	213,5
Uebrige Schuhe	in 1000 Paar	27,7	45,7	53,7
Metallindustrie		381,6	364,8	407,8
davon:				
Nichtelektrische Maschinen		167,6	177,3	181,3
Elektrische Maschinen und Apparate		38,8	41,0	46,1
Instrumente und Apparate		32,9	26,7	36,4
Uhren	in 1000 Stück	3506,2	2512,7	3310,0
	in Mio Fr.	99,1	77,5	102,8
Aluminium		8,2	8,6	8,2
Chemische und pharmazeutische Industrie		148,0	150,2	150,3
davon:				
Pharmazeutische Erzeugnisse		34,3	32,8	27,0
Synthetische organische Farbstoffe		37,1	39,5	40,8
Riechstoffe und Kosmetika		5,4	5,7	5,0
Chemikalien		71,2	72,3	77,5
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		4,5	3,9	4,4
Nahrungs- und Genussmittel		32,8	33,3	42,2
davon:				
Käse		11,6	9,0	13,5
Milchkonserven und Kindermehl		3,2	2,7	3,2
Schokolade		4,1	4,0	3,9
Suppen- und Bouillonprodukte		2,1	2,9	3,0
Tabakfabrikate		4,6	6,4	7,5

Ausfuhr. Die in der Regel von Januar auf Februar eintretende saisonale Exporttendenz hat sich auch diesmal insgesamt in einer Zunahme ausgewirkt. Diese Absatzsteigerung entfällt in erster Linie auf die Metallindustrie, so vor allem auf Uhren, Instrumente und Apparate. Auch Textilien sowie Nahrungs- und Genussmittel partizipieren in beachtlichem Umfang an der Frühjahrsbelebung.

Zu der gegenüber Februar 1962 feststellbaren Exportausweitung haben – gesamthaft betrachtet – ebenfalls namentlich die Erzeugnisse der Metallbranche beigetragen, indem hauptsächlich die Maschinenausfuhr gestiegen ist. Uhren wurden bei erhöhtem Wert der Stückzahl nach weniger nach dem Ausland verkauft als vor einem Jahr. Die Gesamtausfuhr von Nahrungs- und Genussmitteln hat eine wesentliche Zunahme erfahren, die vornehmlich Tabakfabrikate und Käse betrifft. Textilien sind gegenüber dem Vorjahrsfebruar insgesamt ebenfalls vermehrt exportiert worden, und zwar vor allem Kunstfasergarne und Kurzfasern. Grösser war ferner der Versand von Erzeugnissen der Hutgeflecht- und Schuhindustrie. Innerhalb der Auslandverkäufe unseres chemisch-pharmazeutischen Erwerbszweiges stehen Exportzunahme bei Chemikalien und synthetischen organischen Farbstoffen Versandminderungen insbesondere bei pharmazeutischen Erzeugnissen gegenüber.

Bezugs- und Absatzländer. Im Vergleich zu Februar 1962 hat der Aussenhandel mit Europa eine Intensivierung erfahren (Einfuhr +27,5 Mio Fr. oder +3,4%, Ausfuhr +46,7 Mio oder +9,5%). Aus Uebersee hat die Schweiz – bei unwesentlich verändertem Export dorthin – merklich weniger Waren importiert als vor einem Jahr (—61 Mio Fr. oder —28,6%).

Die Einfuhr aus der EFTA erreicht im Berichtsmonat 141 Mio Fr. gegen 139,2 im vorangegangenen Januar und 127,9 Mio vor einem Jahr, diejenige aus der EWG 658,8 Mio Fr. gegen 661,3 bzw. 640,2 Mio. Auf unsere Eindeckungen aus der EFTA entfallen diesmal 14,4% und auf jene aus der EWG 67,1% des gesamten Importwertes (Februar 1962: 12,6 und 63%). Die bei der EFTA innert Jahresfrist eingetretene Einfuhrzunahme bezieht sich fast ausschliesslich auf Grossbritannien und Schweden. Im Bereich der EWG-Länder ist gegenüber Februar 1962 insbesondere eine Belebung unserer Einfuhr aus Italien und Frankreich erfolgt, gegenüber einer beachtlichen Verringerung der Bezüge aus der Bundesrepublik Deutschland. Nach der EWG hat die Schweiz für 341,2 Mio Fr. Waren verkauft gegen 314,1 im Vormonat und 308,9 Mio im Februar 1962 und nach den der EFTA angeschlossenen Staaten für 137,8 Mio Fr. gegen 133,8 bzw. 137,9 Mio. Diese Wirtschaftsgebiete partizipieren mit 43,5 und 17,6% am Gesamtausfuhrwert (Februar 1962: 42 und 18,7%). Im Vergleich zum Vorjahrsfebruar hat sich vor allem die Ausfuhr nach Frankreich und Italien verstärkt. Erwähnenswert ist der Rückgang des Exportes nach Schweden sowie die Zunahme unserer Lieferungen nach Jugoslawien und Spanien.

Der innert Jahresfrist gesunkene Import aus den überseeischen Ländern betrifft hauptsächlich unsere Bezüge aus den Vereinigten Staaten von Amerika (—46%). Bei der Ausfuhr nach Uebersee verzeichnet der Warenversand namentlich nach den USA und Japan eine Steigerung, derjenige u. a. nach Argentinien eine Minderung.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Febr. 1962	Jan. 1963	Febr. 1963	Febr. 1962	Febr. 1963	Ausfuhr Febr. 1962	Jan. 1963	Febr. 1963	Febr. 1962	Febr. 1963
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	325,8	318,1	313,9	32,1	32,0	130,1	125,2	134,0	17,7	17,1
Frankreich	130,9	139,1	143,6	12,9	14,6	60,9	63,0	73,9	8,3	9,4
Italien	108,2	122,9	123,6	10,7	12,6	62,2	68,8	75,1	8,5	9,6
Belgien-Luxemburg	41,9	41,7	38,8	4,1	3,9	25,7	24,4	26,2	3,5	3,3
Niederlande	33,4	39,5	38,9	3,3	4,0	30,0	32,7	32,0	4,1	4,1
EWG Total	640,2	661,3	658,8	63,0	67,1	308,9	314,1	341,2	42,0	43,5
Oesterreich	25,6	26,6	25,4	2,5	2,6	26,0	25,8	28,0	3,5	3,6
Grossbritannien	63,6	67,3	74,0	6,3	7,5	44,6	47,5	47,5	6,1	6,1
Portugal	1,8	3,3	2,4	0,2	0,2	8,1	8,9	8,3	1,1	1,1
Dänemark	14,5	13,9	15,0	1,4	1,5	12,0	13,0	12,2	1,6	1,6
Norwegen	2,1	2,1	2,0	0,2	0,2	9,3	9,1	8,9	1,3	1,1
Schweden	17,8	23,0	20,8	1,8	2,1	29,9	23,6	24,0	4,1	3,1
Finnland	2,5	3,0	1,4	0,2	0,1	8,0	5,9	8,9	1,1	1,1
EFTA Total	127,9	139,2	141,0	12,6	14,4	137,9	133,8	137,8	18,7	17,6
Spanien	10,3	10,0	8,0	1,0	0,8	15,0	15,9	19,7	2,0	2,5
Tschechoslowakei	5,5	5,8	4,7	0,5	0,5	3,5	2,3	4,0	0,5	0,5
Jugoslawien	1,7	2,9	2,1	0,2	0,2	3,4	8,0	8,3	0,5	1,1
Europa Total	802,2	840,4	829,7	79,0	84,5	489,2	496,6	535,9	66,5	68,4
Rep. Südafrika	1,9	1,1	0,6	0,2	0,1	6,3	7,8	6,9	0,9	0,9
Israel	3,1	2,8	3,5	0,3	0,4	5,1	5,1	8,1	0,7	1,0
Indien	3,4	3,3	3,1	0,3	0,3	11,9	12,3	10,4	1,6	1,3
Hongkong	0,6	1,8	1,5	0,1	0,2	10,9	9,5	9,9	1,5	1,3
Japan	11,9	11,6	12,5	1,2	1,3	16,8	15,9	20,5	2,3	2,6
Kanada	8,5	5,7	3,3	0,8	0,3	11,2	9,1	8,8	1,5	1,1
USA	111,2	86,4	60,1	10,9	6,1	59,6	51,8	72,4	8,1	9,2
Mexiko	3,1	8,7	5,3	0,3	0,5	8,2	12,5	10,3	1,1	1,3
Brasilien	3,7	5,3	4,6	0,4	0,5	9,1	8,1	7,2	1,2	0,9
Argentinien	5,4	3,4	3,0	0,5	0,3	10,3	4,9	5,8	1,4	0,7
Australischer Bund	2,9	5,6	2,2	0,3	0,2	9,8	9,0	8,4	1,3	1,1
Uebersee Total	213,6	193,3	152,6	21,0	15,5	246,8	210,4	247,6	33,5	31,6

Wichtige Einfuhren

		Februar 1962		Februar 1963	
		Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
Lebens-, Genuss- und Futtermittel					
Gross-Schlachtvieh	St.	1 575	1,7	925	1,0
Frisch- und Gefrierfleisch		3 179	10,4	2 619	9,3
Fleischzubereitungen		369	2,9	405	2,5
Totes Geflügel		840	2,7	1 815	5,3
Fische		585	1,9	639	2,0
Fischzubereitungen und -konserven		812	2,9	893	3,3
Krebs- und Weichtiere		64	0,3	72	0,5
Milchkonserven		873	0,9	751	0,8
Käse		624	2,5	894	3,3
Schaleneier		1 878	3,4	1 465	4,7
Honig		129	0,2	320	0,6
Frischgemüse		9 076	8,5	9 599	12,6
Gemüsezubereitungen		1 117	1,6	1 201	1,7
Trockengemüse und -hülsenfrüchte		1 247	2,1	928	1,9
Südfrüchte		20 303	17,8	19 246	19,0
Fruchtkonserven und -säfte		1 107	1,9	1 239	1,7
Rohkaffee		3 352	11,2	3 178	10,5
Tee		99	0,7	128	0,9
Mahlweizen		14 925	5,5	6 885	2,5
Futterweizen		5 673	1,7	12 130	3,1
Futtergerste		11 804	3,2	8 307	2,4
Hafer		9 176	2,5	2 519	0,9
Mais		5 868	1,6	6 723	1,9
Reis		4 339	2,8	3 455	2,5
Braustoffe		8 289	3,6	3 982	2,2
Oelsaaten		11 073	8,5	11 831	8,7
Speiseöle und -fette		1 745	3,0	1 941	2,4
Kristallzucker		11 432	3,5	6 227	2,3
Kakaobohnen		2 518	5,8	1 028	2,6
Fasswein	hl	123 403	10,4	112 917	8,8
Rohstoffe					
Rohtabak		1 293	9,2	1 422	10,0
Sand, Erden und Steine		163 670	2,9	80 593	2,0
Kohlen		212 084	15,2	131 389	11,5
Benzin		36 237	5,6	63 669	9,4
Mineral- und Teeröle		10 038	1,7	25 759	3,7
Schmiermittel		5 192	3,8	4 050	3,0
Heizöl		273 034	32,0	274 581	33,7
Aluminiumoxyd		7 352	2,2	6 171	1,7
Düngstoffe		34 677	4,5	17 480	2,6
Chemisch-pharmazeutische Rohstoffe		21 297	22,9	17 565	23,4
Rohkautschuk		2 530	5,7	820	1,7
Häute und Felle		1 015	2,8	771	1,7
Nutzholz (roh)		22 299	4,8	9 318	2,3
Rohstoffe für die Papierfabrikation		19 197	4,9	10 673	3,1
Rohseide		52	2,5	38	2,3
Schapperohstoff		35	0,8	40	0,7
Rohwolle		692	5,0	519	4,3
Kammzug		562	6,4	515	6,1
Rohbaumwolle		3 064	9,7	2 595	8,1
Robe Edel- und Schmucksteine	kg	432	1,2	443	1,5
Roheisen und -stahl		33 011	11,1	22 640	9,3
Stabeisen und -stahl		18 694	10,1	13 116	6,2
Profile aus Eisen und Stahl		17 219	8,7	12 999	6,2
Eisen- und Stahlblech		40 054	25,1	40 822	24,4
Legierter Stahl		6 036	12,7	4 329	9,0
Rohkupfer		3 918	11,0	2 436	7,1
Rohnickel		67	0,3	69	0,5
Rohaluminium		574	1,3	205	0,4
Rohblei		3 831	3,0	494	0,4
Rohzink		1 736	1,6	795	0,8
Rohzinn		64	0,7	76	0,8

		Februar 1962		Februar 1963	
		Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
Fabrikate					
Pharmazeutische Erzeugnisse		171	6,4	190	5,5
Chemische Erzeugnisse		23 877	33,9	20 999	32,3
Farbwaren		1 143	5,5	972	5,5
Riechstoffe und Kosmetika		125	2,6	155	3,5
Kunststoffwaren		1 374	9,6	1 480	9,9
Kautschukwaren		1 408	8,6	1 567	9,0
Leder		213	5,4	257	5,7
Zugerichtetes Bau- und Nutzholz		24 605	9,2	15 263	6,0
Holzfurniere und Holzwaren		2 367	5,0	1 907	5,1
Papiere und Pappen		5 051	9,2	5 294	9,3
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		1 839	7,3	1 981	8,1
Kunstfasergarne und Kurzfasern		937	9,3	869	9,1
Seiden- und Kunstfasergewebe		319	9,2	323	10,0
Wollgarne		212	2,5	199	2,9
Wollgewebe		164	4,8	149	4,6
Baumwollgewebe		481	7,6	481	7,8
Bodenteppiche		338	6,0	353	5,2
Wirk- und Strickwaren		195	10,4	225	12,6
Bekleidungswaren		198	14,7	219	17,6
Uebrige Konfektionswaren		179	1,9	204	2,3
Schuhe	in 1000 Paar	602	7,7	795	7,7
Keramische Waren		12 380	5,5	9 394	4,8
Glas und Glaswaren		5 020	7,9	3 733	6,9
Bearbeitete Edel- und Schmucksteine	kg	80	16,6	51	15,2
Bijouterie und Juwelierwaren	kg	1 833	6,2	2 058	7,2
Eisenröhren und -zubehör		9 625	11,7	7 462	8,4
Werkzeuge		493	6,5	428	6,2
Nichtelektrische Maschinen		13 854	113,3	13 189	114,4
Elektrische Maschinen und Apparate		3 752	43,2	4 450	42,4
Instrumente und Apparate		404	19,4	442	21,1
Automobile	St.	12 623	75,1	13 063	77,2
Teile und Zubehör von Automobilen und Traktoren (ohne Motoren)		577	4,6	748	5,6
Motorräder und Mopeds	St.	7 072	3,1	6 786	3,6
Flugzeuge	St.	11	21,2	5	0,5
Flugzeugbestandteile (ohne Motoren)		16	4,6	24	4,9

68. 22. 3. 63.

Supplément N° 69

Petites actions et actions sans valeur nominale

Ce rapport du groupe d'étude constitué par le Département fédéral de l'économie publique pour l'étude de la question des actions d'un montant peu élevé (petites actions) a été rendu public sous forme de supplément N° 69 à «La Vie économique».

Le fascicule de 24 pages est en vente au prix de **3 fr. 85** (frais compris). On voudra bien adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne; compte de chèques postaux III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

SCHABLONEN-STANZMASCHINE

Aus USA

ERLEICHTERT IHNEN DIE COLIS-BESCHRIFTUNG

4 GRÖSSEN 6, 12, 19, 25 mm

GENERALVERTRETUNG:

AUSTRASSE 15, ZÜRICH 3/45

TELEPHON 051/334548

MARSH

Elektrizitätswerk Brig-Naters AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 6. April 1963, um 15.00 Uhr, ins Hotel Couronne, in Brig

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsergebnis 1962.
2. Unterbreitung der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und der Vorschläge für die Gewinnverteilung.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Der Bericht des Verwaltungsrates mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und dem Revisorenbericht stehen vom 27. März 1963 an bei der Filiale der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig zur Verfügung der Aktionäre.

An gleicher Stelle sind bei Vorweisung der Aktien auch die Ausweiskarten für die Generalversammlung erhältlich.

Brig, den 16. März 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Century Shares Trust

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Le Trust a déclaré un premier dividende trimestriel de **$ 0,04** sur les parts souscrites jusqu'au 4 mars 1963 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, Banquiers à GENEVE

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial en double exemplaire à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 25 mars 1963 sur la base suivante:

Paiement net (impôts et frais déduits)	Fr. 0,1114
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions) Au cours de 4,32	Fr. 0,0259

Le rapport annuel au 31 décembre 1962 en anglais est paru; la traduction en langues française, allemande et italienne sera disponible auprès de toutes les banques et au domicile ci-dessus dès sa parution, soit au début d'avril.

Genève, le 22 mars 1963.

SCHWEIZERISCHE LANDES-AUSSTELLUNG LAUSANNE 1964

Konstruktionsbüro

Oeffentliche Ausschreibung

Konkurrenz, unter den spezialisierten Schweizer Firmen, für:

Schreiner-, Eternit- und Glaserarbeiten des Sektors 6 – «Boden, Wald und Wasser»

Die Pläne, Bedingungen und Submissionsformulare werden den interessierten Firmen per Post zugestellt. Diese sind ab 22. März 1963 im **Baubüro der Schweizerischen Landesausstellung – Lausanne 1964**, Avenue de Bellerive, in Vidy-Lausanne, anzufordern.

Die ausgefüllten Submissionen, mit Datum und Unterschrift versehen, müssen dem Baubüro in verschlossenem Umschlag und mit der Aufschrift «Sektor 6 – Schreiner-, Eternit- und Glaserarbeiten», bis **spätestens 5. April 1963** eingegeben sein. (Der Poststempel ist massgebend.)

Die Oeffnung der Angebote erfolgt am 8. April 1963 in den genannten Büros unter Aufsicht eines Notars.

Die Direktion der
SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG LAUSANNE 1964
Konstruktionsbüro

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB)

Erblasser: Scheck Walter, geb. 1914, Walters sel., Hotelier Hotel Terminus, von Degersheim, in Olten, Frohburgstrasse 7.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit **23. April 1963**, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 7. März 1963 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten.

Olten, den 19. März 1963.

Der Amtschreiber von Olten-Gösgen:
Fähndrich, Notar.

Kampoda

ab Fr. 410.– Stahlmöbel ab Lager

125 × 75 cm

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
60–62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Militärstrasse 75
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

Der Fremdenverkehr im Jahre 1962

Im Heft 2 der «Volkswirtschaft» vom Februar 1963 sind die provisorischen Ergebnisse der **Löhne verunfallter Arbeiter** im 1. Halbjahr 62 veröffentlicht. Darnach hat sich das Lohnniveau der durchschnittlichen Stundenverdienste der gelernten und angelernten Arbeiter im 1. Halbjahr 1962 gegenüber der gleichen Periode des Vorjahres um 7,7% erhöht, bei den Ungelernten beträgt die Steigerung 9,2% und bei den Frauen 6,8%. Im Total aller Arbeiterkategorien und Erwerbsgruppen sind die durchschnittlichen Stundenverdienste um 7,8% gestiegen, während die Wochenverdienste eine Zunahme um 6,7% verzeichnen.

Die gleiche Ausgabe vermittelt auch einen Artikel über den **Fremdenverkehr im Jahre 1962**: mit rund 31,5 Millionen Uebernachtungen wurden die Ergebnisse vom Jahre 1961 um 3½% übertroffen.

Neben den üblichen Berichten über Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft enthält das Heft auch die Ergebnisse der **Leerwohnungszählung** vom Dezember 1962 in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern, die Statistik der **Meisterprüfungen** im Jahre 1962, weitere Teilergebnisse der allgemeinen **Lohn- und Gehaltserhebung** vom Oktober 1962 usw.

Der Februarausgabe ist auch die **vierteljährliche Beilage der Kommission für Konjunkturbeobachtung** beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.50**; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 12.50**. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520.**

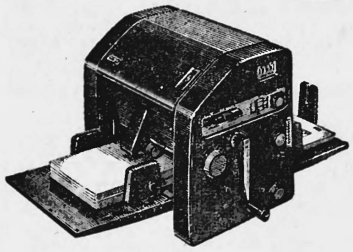
Farbige

Ihre Kunden schätzen den Kunstdruckkalender „Farbige Schweiz" mit 13 mehrfarbigen Schweizer Landschaften. Mit Ihrem Firmaaufdruck werben Sie damit diskret und dauernd.

F. Pochon-Jent AG., Buchdruckerei
Effingerstrasse 1, Bern
Telefon (031) 2 12 38 / 2 12 81

Schweiz

REX-ROTARY D 490



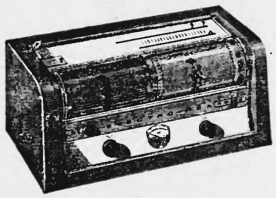
REX ROTARY D 490 UND ELECTRO REX

eröffnen völlig neue Möglichkeiten im Bürodruck!

In höchstens 15 Minuten kann mit ELECTRO REX auch die kompizierteste Vorlage (Schriften, Zeichnungen, Formulare usw.) originalgetreu auf eine Spezialschablone übertragen werden.

Mit dieser äusserst widerstandsfähigen Schablone können Sie auf REX ROTARY D 490 Zehntausende von Abzügen in hervorragender Güte herstellen.

Viele Arbeiten, die bisher ausschliesslich in Buch- oder Metallfoliendruck hergestellt wurden, sind jetzt bedeutend schneller und billiger mit REX ROTARY und ELECTRO REX auszuführen.



ELECTRO REX

Verlangen Sie ausführliche Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung.

Generalvertretung für die Schweiz
EUGEN KELLER + CO. AG., BERN
Monbijoustrasse 22, Tel. (031) 2 34 91

Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz.

Gesucht
schwerer Occasions-
Kassenschrank
zirka 55–60 cm breit und zirka 40–50 cm tief. Höhe frei.
Offerten an Kaufhaus Strauss, Burgdorf
Tel. (034) 2 42 42.

Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès

Ersparnisanstalt Bütschwil

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1962 wurde an der Generalversammlung auf 7% =

Fr. 35.- brutto

festgesetzt, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 24.50. Die Auszahlung erfolgt gegen Coupon Nr. 21.

Bütschwil, 19. März 1963. **Die Verwaltung.**

Emprunt 3% Société Electrique du Châtelard Vallorbe, 1954, de Fr. 600 000.–

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 20 obligations, de Fr. 1000.— chacune,

N°s 33, 75, 126, 160, 187, 212, 235, 296, 308, 349, 372, 390, 417, 450, 471, 495, 512, 528, 564, 587.

ont été désignées par le sort pour être remboursées, au pair, le 30 juin 1963.

Ces titres devront être présentés pour le remboursement, munis de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses succursales et agences dans le canton.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 30 juin 1963.

Lausanne, le 21 mars 1963. **Banque Cantonale Vaudoise.**

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die diesjährige

ordentliche Generalversammlung

der Aktionäre der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft findet am **Freitag, den 5. April 1963, 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Steinengraben 41,** statt.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen.

Basel, den 20. März 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Schweiz. Verband Creditreform

Kreisbureau Zürich

Einladung

zur statutengemässen Kreisversammlung der Mitglieder des Kreises Zürich auf Freitag, den 29. März 1963, 20.15 Uhr, im Hotel «Krone», Zürich 6, Schaffhauserstrasse 1.

Zürich, den 19. März 1963. **Die Geschäftsführer:**
Götti & Meier,
vorm. Rüegg u. Nussbaumer.

Le titulaire de ce brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de son invention:

N° 356 299

du 19 avril 1958

«Dispositivo elettrico per l'accensione di sigari e sigarette».

Prière d'adresser offres et propositions au

Bureau d'Ingénieurs-Conseils
A. Bugnion
20, rue de la Cité
Genève

Emprunt 3¼% Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny de 1950 de Fr. 20 000 000 nom.

En vue de l'amortissement contractuel au 15 mai 1963, un montant nominal de Fr. 1 991 000 d'obligations de cet emprunt a été tiré au sort le 5 mars 1963, par-devant notaire à Bâle.

Les obligations sorties à ce tirage au sort portent les numéros suivants:

4	878	1740	2609	3809	4815	5776	7117	8027	8982	10081	11105	11872	12886	13704	14659	15730	16955	17697	18712	19813
7	881	1746	2623	3822	4836	5790	7121	8029	8987	10084	11119	11936	12887	13706	14662	15735	16956	17699	18723	19814
12	888	1754	2624	3834	4864	5798	7122	8037	9004	10091	11121	11940	12888	13707	14669	15752	16957	17711	18726	19815
13	892	1760	2640	3847	4865	5805	7127	8040	9014	10154	11149	11946	12891	13710	14693	15770	16965	17712	18727	19816
15	904	1761	2641	3885	4866	5808	7136	8042	9056	10173	11153	11959	12893	13711	14699	15777	16980	17714	18728	19825
21	905	1790	2667	3888	4867	5822	7176	8043	9058	10174	11160	11969	12897	13715	14703	15792	16983	17719	18729	19836
26	912	1811	2696	3893	4882	5833	7192	8049	9067	10177	11162	12036	12919	13717	14708	15858	16990	17731	18730	19838
27	919	1812	2699	3912	4895	5839	7200	8056	9071	10189	11164	12037	12926	13718	14718	15859	16991	17734	18733	19839
38	937	1820	2701	3933	4896	5858	7208	8063	9126	10226	11171	12044	12956	13732	14721	15942	16996	17756	18811	19840
50	941	1822	2702	3950	4906	5863	7209	8099	9134	10249	11175	12056	12957	13741	14722	15956	17007	17770	18819	19841
52	979	1830	2724	4021	4907	5885	7215	8137	9145	10255	11176	12059	12966	13742	14732	15959	17008	17773	18820	19842
100	985	1834	2733	4044	4910	5889	7233	8153	9171	10256	11180	12072	12967	13747	14736	15963	17011	17775	18821	19844
109	989	1838	2751	4049	4962	5894	7236	8158	9193	10272	11184	12094	12976	13754	14745	15971	17012	17777	18822	19848
121	996	1845	2757	4050	4972	5896	7240	8178	9197	10277	11190	12096	12977	13760	14747	15972	17013	17782	18823	19849
130	997	1848	2761	4059	4973	5901	7253	8204	9273	10283	11199	12106	12986	13764	14748	15973	17018	17791	18824	19850
147	1002	1849	2767	4083	4999	5903	7256	8205	9274	10286	11202	12108	12997	13773	14755	15975	17019	17797	18910	19852
164	1016	1860	2768	4085	5001	5904	7267	8217	9275	10291	11209	12112	12998	13792	14762	15976	17023	17799	18919	19853
168	1021	1879	2793	4090	5021	5923	7281	8222	9309	10323	11219	12113	13015	13798	14765	15977	17044	17812	18927	19854
179	1025	1884	2802	4102	5028	5945	7283	8225	9342	10351	11221	12114	13026	13817	14775	15979	17047	17818	18929	19855
196	1028	1893	2806	4107	5044	5950	7287	8243	9343	10417	11222	12116	13027	13858	14776	16001	17050	17819	18933	19858
221	1029	1902	2816	4111	5059	5960	7289	8248	9355	10422	11223	12117	13028	13860	14783	16010	17055	17830	18960	19860
223	1032	1909	2821	4115	5091	5963	7299	8250	9356	10450	11224	12119	13036	13890	14809	16048	17076	17848	18981	19866
233	1033	1914	2824	4118	5095	5974	7306	8252	9360	10455	11250	12125	13041	13899	14816	16051	17079	17850	19013	19868
239	1034	1926	2827	4120	5104	5975	7317	8255	9381	10459	11255	12128	13047	13903	14824	16054	17097	17853	19017	19869
250	1036	1927	2835	4122	5105	5992	7321	8262	9388	10478	11274	12138	13048	13909	14862	16059	17101	17854	19026	19870
275	1074	1928	2840	4140	5118	5998	7337	8267	9389	10482	11282	12139	13063	13915	14872	16060	17102	17866	19029	19871
279	1080	1934	2841	4141	5128	6000	7360	8342	9397	10486	11284	12141	13073	13921	14895	16064	17103	17874	19048	19872
283	1084	1938	2843	4153	5140	6003	7366	8351	9412	10490	11305	12144	13083	13945	14900	16082	17104	17875	19049	19874
284	1085	1942	2848	4154	5164	6015	7373	8354	9424	10495	11308	12154	13095	13950	14908	16088	17117	17897	19056	19876
286	1094	1943	2854	4155	5165	6017	7395	8356	9433	10499	11320	12180	13114	13969	14920	16116	17127	17903	19067	19879
289	1097	1944	2865	4164	5172	6028	7405	8360	9437	10548	11322	12190	13116	13984	14924	16120	17145	17906	19071	19899
295	1100	1945	2878	4165	5175	6044	7408	8362	9462	10554	11329	12198	13140	13985	14926	16211	17147	17912	19149	19900
296	1115	1949	2888	4171	5177	6048	7415	8364	9464	10558	11343	12216	13169	13986	14931	16214	17159	17914	19120	19927
303	1117	1955	2971	4179	5197	6141	7417	8373	9466	10567	11367	12225	13182	13987	14954	16218	17163	17920	19130	19929
319	1120	1966	2988	4191	5198	6142	7429	8375	9467	10599	11376	12261	13183	13991	14955	16237	17166	17927	19220	19930
324	1129	1977	2997	4192	5200	6134	7452	8376	9470	10607	11393	12272	13187	13995	14966	16247	17179	17939	19239	19936
328	1178	2003	3000	4195	5203	6148	7458	8378	9482	10624	11395	12274	13188	13996	14974	16263	17184	17948	19242	19941
343	1186	2029	3019	4198	5226	6175	7484	8379	9488	10645	11400	12279	13195	14038	14978	16264	17192	17967	19245	19945
371	1187	2032	3035	4220	5228	6181	7488	8380	9507	10675	11411	12284	13210	14053	14985	16265	17202	17975	19252	19946
375	1188	2045	3046	4222	5231	6213	7502	8382	9515	10678	11414	12299	13220	14059	14994	16269	17203	17976	19253	19952
379	1199	2048	3056	4226	5276	6235	7512	8390	9573	10681	11434	12304	13222	14077	15001	16280	17204	17977	19254	19963
381	1203	2054	3095	4238	5282	6239	7520	8408	9599	10696	11453	12324	13223	14082	15002	16281	17213	17988	19256	19964
403	1205	2066	3101	4247	5296	6269	7521	8417	9601	10698	11455	12325	13224	14084	15003	16291	17228	17989	19257	19965
421	1206	2070	3103	4260	5298	6282	7522	8423	9630	10700	11464	12328	13225	14089	15007	16293	17229	18005	19259	19969
418	1226	2074	3128	4276	5302	6302	7535	8424	9636	10709	11465	12334	13237	14123	15030	16303	17234	18021	19262	19971
456	1227	2083	3138	4289	5304	6305	7560	8427	9643	10713	11469	12338	13258	14124	15034	16307	17241	18034	19263	19977
457	1235	2091	3145	4290	5314	6333	7571	8428	9645	10717	11478	12378	13266	14127	15038	16315	17242	18035	19264	19978
465	1239	2099	3153	4318	5351	6336	7574	8435	9652	10718	11503	12384	13271	14128	15043	16318	17291	18038	19266	19984
466	1248	2107	3196	4320	5357	6349	7579	8437	9674	10719	11519	12432	13275	14141	15051	16319	17299	18042	19267	19986
468	1252	2110	3210	4353	5359	6359	7581	8447	9687	10720	11524	12438	13281	14149	15058	16323	17307	18050	19269	19988
472	1263	2120	3213	4357	5365	6360	7583	8456	9689	10721	11526	12450	13329	14165	15079	16325	17316	18052	19270	19989
478	1266	2121	3218	4370	5369	6363	7585	8466	9690	10727	11529	12454	13335	14173	15080	16338	17317	18056	19272	
502	1267	2122	3240	4372	5392	6375	7615	8468	9709	10728	11539	12457	13337	14174	15117	16342	17319	18057	19274	
529	1274	2130	3264	4374	5393	6408	7619	8475	9712	10742	11543	12463	13346	14189	15122	16401	17321	18059	19275	
534	1278	2132	3272	4379	5398	6429	7645	8491	9720	10744	11547	12473	13348	14204	15127	16406	17324	18060	19279	
547	1279	2134	3279	4380	5423	6439	7663	8513	9721	10752	11549	12476	13349	14212	15135	16409	17333	18075	19284	
551	1292	2136	3289	4381	5424	6466	7694	8523	9736	10756	11569	12506	13359	14211	15144	16427	17337	18077	19287	
560	1293	2147	3301	4383	5437	6502	7708	8537	9738	10758	11573	12512	13367	14226	15162	16431	17344	18079	19331	
561	1296	2148	3316	4384	5456	6516	7717	8551	9744	10780	11574	12548	13372	14231	15215	16439	17358	18087	19335	
571	1297	2181	3324	4394	5463	6547	7718	8579	9748	10782	11586	12549	13402	14241	15231	16449	17359	18093	19343	
577	1304	2182	3325	4401	5474	6548	7719	8580	9750	10790	11589	12557	13409	14260	15247	16451	17368	18100	19346	
587	1311	2196	3331	4407	5476	6552	7721	8590	9755	10797	11590	12560	13410	14306	15250	16477	17369	18113	19348	
601	1334	2210	3334	4408	5481	6562	7723	8604	9787	10871	11597	12565	13411	14311	15260	16483	17440	18116	19440	
604	1363	2251	3340	4412	5489	6567	7739	8621	9834	10876	11603	12571	13412	14324	15261	16485	17443	18118	19441	
611	1368	2260	3350	4413	5504	6580	7766	8643	9836	10880	11621	12573	13419	14326	15337	16487	17453	18119	19445	
616	1371	2266	3352	4416	5505	6598	7772	8645	9837	10904	11623	12577	13420	14328	15340	16497	17477	18120	19446	
624	1372	2271	3354	4444	5506	6617	7777	8653	9848	10912	11624	12596	13421	14342	15356	16498	17488	18128	19460	
625	1379	2280	3357	4464	5514	6622	7786	8657	9866	10921	11631	12600	13422	14343	15428	16509	17501	18130	19461	
627	1423	2282	3407	4469	5521	6626	7789	8660	9868	10929	11642	12607	13423	14356	15462	16520	17511	18134	19470	
628	1433	2284	3415	4471	5549	6643	7808	8662	9870	10933	11649	12652	13429	14363	15463	16659	17512	18135	19471	
633	1453	2289	3425	4472	5552	6698	7809	8674	9874	10937	11651	12656	13431	14368	15476	16674	17519	18136	19476	
635	1467	2295	3457	4493	5553	6702	7814	8677	9876	10938	11666	12660	13432	14373	15483	16680	17526	18147	19477	
640	1471	2308	3460	4506	5556	6709	7820	8688	9879	10939	11674	12662	13471	14376	15485	16681	17529	18185	19478	
641	1480	2309	3475	4515	5557	6734	7825	8690	9884	10958	11681	12663	13478	14396	15489	16698	17546	18208	19480	
645	1483	2319	3485	4526	5564	6749	7826	8693	9885	10961	11685	12672	13483	14411	15492	16700	17556	18210	19569	
650	1491	2335	3490	4566	5577	6750	7830	8696	9887	10965	11689	12683	13485	14416	15505	16708	17558	18216	19577	
652	1499	2355	3502	4573	5588	6759	7831	8712	9926	10971	11702	12728	13496	14418	15507	16735	17571	18301	19578	
674	1500	2356	3505	4588	5592	6760	7836	8727	9935	10983	11706	12729	13516	14430	15515	16738	17575	18311	19579	
677	1507	2358	3531	4592	5594	6767	7845	8736	9936	10986	11708	12737	13527	14440	15521	16739	17576	18312	19584	
710	1549	2363	3535	4595	5598	6782	7849	8739	9957	10994	11715	12742	13546	14474	15541	16747	17583	18379	19605	
723	1553	2385	3542	4596	5628	6788	7850	8756	9968	10996	11724	12743	13558	14476	15543	16760	17585	18509	19607	
731	1560	2401	3586	4597	5643	7004	7851	8774	9975	11000	11736	12751	13575	14481	15545	16761	17587	18526	19617	
742	1561	2418	3592	4601	5653	7005	7852	8802	9976	11006	11742	12755	13578	14482	15546	16792	17602	18561	19627	
749	1564	2420	3596	4613	5656	7006	7854	8808	9979	11008	11746	12756	13599	14484	15551	16803	17609	18570	19633	
768	1565	2423	3605	4625	5657	7033	7856	8830	9982	11009	11752	12771	13602	14490	15554	16809	17611	18571	19637	
775	1567	2455	3615	4655	5668	7040	7879	8833	9985	11012	11767	12772	13618	14512	15604	16826	17627	18586	19664	
779	1568	2482	3628	4670	5675	7041	7895	8835	9993	11017	11778	12794	13625	14518	15611	16828	17632	18592	19718	
787	1569	2491	3660	4671	5688	7043	7912	8844	10000	11033	11785	12801	13627	14520	15625	16901	17636	18599	19722	
796	1575	2501	3668	4700	5698	7049	7914	8845	10030	11042	11791	12811	13650	14521	15631	16906	17638	18636	19724	
802	1578	2505	3676	4721	5700	7052	7916	8849	10047	11043	11809	12812	13655	14524	15648	16909	17640	18642	19726	
835	1591	2506	3686	4743	5705	7061	7918	8850	10051	11059	11810	12864	13659	14514	15687	16913	17642	18656	19727	
849	1596	2529	3753	4748	5715	7067	7928	8858	10054	11061	11814	12865	13674	14558	15690	16921	17643	18657	19735	
865	1597	2564	3777	4751	5742	7086	7932	8859	10059	11067	11816	12872	13677	14560	15700	16924	17648	18660	19740	
866	1614	2583	3780	4757	5743	7087	7949	8870	10061	11070	11818	12881	13680	14564	15702	16927	17673	18663	19741	
867	1627	2584	3783	4776	5750	7094	7979	8887	10066	11076	11819	12883	13698	14590	15717	16938	17680	18689	19742	
868	1661	2592	3797	4790	5755	7095	7991	8890	10072	11087	11822	12884	13700	14624	15718	16941	17691	18699	19788	
869	1722	2598	3798	4807	5760	7109	8006	8979	10075	11098	11823	12885	13702	14635	15729	16942	17692	18705	19801	

Relevé numérique des obligations sorties aux tirages au sort antérieurs, non encore présentées au remboursement.

Remboursables au:

15 mai 1955	15 mai 1961	15 mai 1962	
15875	1998	4816	13159
	10522	5651	13163
	10523	7589	13114
	15636	11085	13416
		11093	14424
		11196	15280
		11797	16066
		11860	16670
		13158	16671

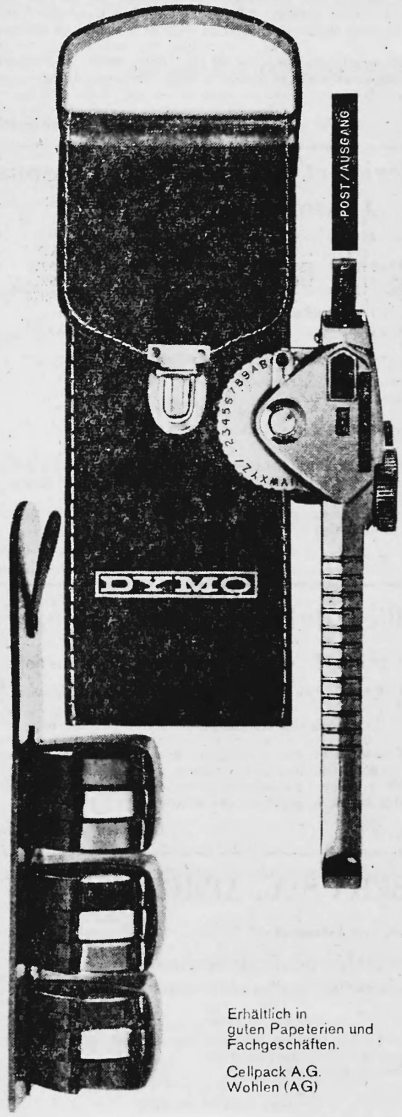
Alle Etiketten

SCHRAUBEN 057/62244 DR. W. MEIER ABLEGEN

selber prägen mit dem DYMO Set M-5

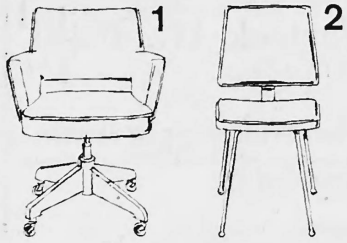
Für DYMO Präge-Etiketten gibt es Hunderte von Anwendungen – in Büro, Laden, Fabrik und Gewerbebetrieb: Beschriftungen von Dossiers, Mappen, Registraturen, Lagergestellen, Werkzeugschränken etc.
DYMO Etiketten sind in Sekundenschnelle geprägt, haften augenblicklich und präsentieren jahrelang tadellos!
Und das Wichtigste: DYMO Set M-5, inkl. Lederetui und 9 Rollen Klebeband in verschiedenen Farben, kostet nur

Fr. 170.-



Erhältlich in guten Papeterien und Fachgeschäften.

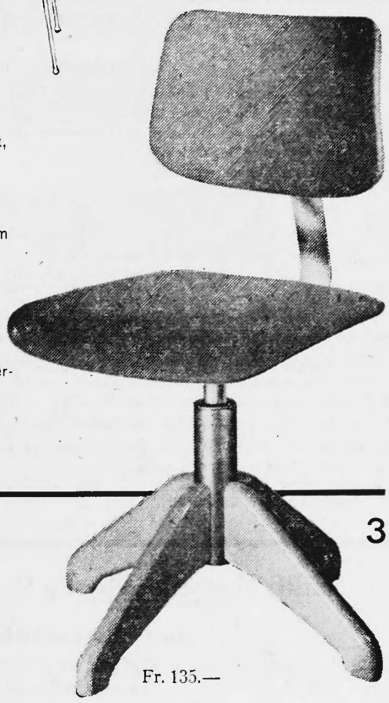
Cellpack A.G.
Wohlen (AG)



Richtiges Sitzen in 50 Varianten

Vom Arbeitsstuhl hängt vieles ab: Wer bequem, gelöst und in natürlicher Haltung sitzt, der fühlt sich besser, leistet mehr und ermüdet weniger. Alle unsere Sitzmöbel sind anatomischen Anforderungen entsprechend gebaut, mit bequem verstellbarem Sitz, vertikaler Federung, oft mit federnder oder beweglicher Lehne.

Nur bewährte Schweizer Qualität (viele Exklusivmodelle!), auch in modernen Formen. 5 Jahre Garantie. Polsterbezüge in aparten Dessins aus bestem Wollstoff, Leder oder starkem Kunstleder. Die meisten Modelle sind sofort lieferbar. Verlangen Sie Katalogblatt F.



Fr. 135.—

1. Federdrehfauteil Nr. 13617 R, Sitz und Lehne hochgepolstert, mit Schwenkrollen.

2. Bürostuhl Nr. 14205. Bequeme, moderne Form, Kunstleder- oder Wollstoffbezug zweifarbig.

3. Federdrehstuhl Nr. 13201, flach gepolstert, mit Kunstlederbezug.

Rud. Fürrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen, Kartelen:
Zürich, Tödistrasse 48,
Tel. 051/27 16 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro-fürrer Tödistrasse 48

Lebendige Briefumschläge!

Hauchen Sie Ihren Couverts Leben ein ... durch bunte Druckfarben und durch eine besonders gepflegte Ausstattung. Statt blosses Verpackungsmittel zu sein, werden Ihre Briefhüllen dann zu Repräsentanten und Werbeträgern. Berichten Sie uns. Wir helfen Ihnen beim Neugestalten und Modernisieren Ihrer Briefumschläge.

SCHALLER & Co. AG Zürich 5/23
Briefumschlagfabrik Tel. 421542

Kleider machen Leute
Couverts machen Briefe

D-H

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 2 40 82

Günstige Occasionen

Photokopiergeräte A 4 und A 3

Wir liquidieren die vorjährigen Modelle zu niedrigsten Preisen!

ab Fr. 100.–.

Anfragen an
OZALID ZÜRICH
Seefeldstr. 94
Tel. (051) 24 47 57

Günstige Occasion!

Photokopierapparat

Modell Buch-Combi

Für Formate bis DIN A4 zu **Fr. 250.–**. Anfragen sind zu richten unter Chiffre Hab 130148 an Publicitas Bern.

Brauerei zum Warteck AG., Basel

vormals B. Füglistaller

Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 5. April 1963, 18.15 Uhr, im Restaurant Glock, Aesehenvorstadt 45, Eingang Brunngasse, in Basel.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolles der ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1962.
2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1962 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschluss über die Verwendung des Agios für Abschreibungen auf Mobilien, gemäss OR., Art. 671, Abs. 2, Ziff. 1.
5. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle für das Betriebsjahr 1963.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. März 1963 an zur Einsicht der Aktionäre bei der Handwerkerbank Basel auf.

Die Eigentümer der Inhaberaktien können dort auch die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderliche Zutrittskarte gegen Deponierung ihrer Aktien vom 25. März bis 1. April 1963 beziehen.

Für die Namenaktionäre, die bereits persönlich eingeladen wurden, ist eine Deponierung der Aktien nicht notwendig. Jeder Aktionär kann sich durch einen and ern schriftlich bevollmächtigten Aktionär vertreten lassen.

Basel, den 22. März 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Skilift Muesella AG., La Punt-Chamues-ch

Generalversammlung

Donnerstag, den 11. April 1963, um 14 Uhr, im CVJM-Ferienheim La Punt-Chamues-ch.

Geschäftsordnung: Protokoll, Geschäftsbericht und Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung nach Anhören des Revisionsberichtes. Verschiedene Mitteilungen und allgemeine Umfrage.

Anträge von Aktionären werden von der Generalversammlung nur behandelt, wenn sie 14 Tage vor der Publikation der Einladung dem Verwaltungsrat schriftlich eingereicht werden. § 11 der Statuten. Jede Aktie berechtigt zu einer Stimme. Der stimmberechtigte Aktionär kann seine Aktien an der Generalversammlung selbst vertreten oder mit schriftlicher Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. § 13 der Statuten. Als Stimmausweis gilt der Coupon 2 der Aktien. Bilanz, Gewinn und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen ab 1. April 1963 auf der Gemeindekanzlei La Punt-Chamues-ch zur Einsicht auf.

St. Gallen, 5. März 1963.
Geschäftsstelle Teufenerstrasse 4.

Für den Verwaltungsrat der Skilift Muesella AG, La Punt-Chamues-ch
Der Präsident: **Adolf Weder**, Ing.
Der Geschäftsführer: **Paul Ganz**, Direktor.

Schweizerische Lichtpausanstalten AG., Zürich 1

vormals Hatt & Cie., Weinbergstrasse 22, Zürich 1

Die Aktionäre der Schweizerischen Lichtpausanstalten AG., Weinbergstrasse 22, Zürich, werden hiermit eingeladen zur

57. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 3. April 1963, vormittags 11 Uhr, in der Niklausstube des Hotels Central, Zürich, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Vorlage der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1961.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Décharge-Erteilung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Kredit erteilung zwecks Anschaffung einer Reproduktionskamera.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden vom 25. März 1963 an im Bureau unserer Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Bezüglich des Rechtes, sich an der Generalversammlung vertreten zu lassen, wird auf Art. 9 und betreffend Anträgen von Aktionären wird auf Art. 14 der Statuten verwiesen.

Zürich, den 18. März 1963. **Namens des Verwaltungsrates.**
der Präsident: **P. Trautfer.**

Société coopérative URBANUS

L'administration a l'honneur de convoquer ses membres en

assemblée générale ordinaire

le 4 avril 1963, à 20 heures 30, dans la salle de Société du restaurant «Au Boulevard», 20, boulevard Georges Favon.

Ordre du jour:

1° Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 27 mars 1962.
2° Lecture du rapport de gestion de l'exercice clôturé au 31 décembre 1962.
3° Lecture du rapport de la S.A. Fiduciaire Suisse, contrôleur aux comptes.
4° Votation sur les dits rapports, approbation des comptes, répartition du bénéfice et décharge à l'administration.
5° Propositions individuelles.

Art. Institut Orell Füssli AG, Zürich

Druckerei zum Froschauer

Gemäß Beschluß der Generalversammlung vom 21. März 1963 wird Dividenden-Coupon Nr. 24 pro 1962 mit Fr. 40.—, abzüglich 30% eidg. Steuern,

mit Fr. 28.— netto

vom 22. März 1963 an eingelöst durch:

Schweiz. Kreditanstalt	Schweiz. Bankgesellschaft
Schweiz. Bankverein	Bank Leu & Co. AG.
Schweiz. Volksbank	Zürcher Kantonalbank
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Schoop, Reiff & Co. AG. Bankgeschäft

Zürich, den 21. März 1963 Der Verwaltungsrat

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

L'assemblée générale annuelle

est fixée au **mardi 2 avril 1963, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Bex** (Grande salle)

Ordre du jour:

1° Rapport et comptes de l'exercice 1962.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
4° Nomination du conseil d'administration.
5° Nomination des contrôleurs des comptes.
6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au lundi 1er avril, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise: à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la société au Bévieux-sur-Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société au Bévieux, dès le samedi 23 mars 1963, du compte de profits et pertes, du bilan, des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Bex, mars 1963. **Le conseil d'administration.**

S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay Cossonay-Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 3 avril 1963, à 11 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, Lausanne-Ouchy.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962 (6 mois), arrêté au 31 décembre 1962.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Augmentation du capital.
6° Modifications des art. 4 et 23 des statuts.
7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et le texte modifié des statuts seront à la disposition des actionnaires dès le 23 mars 1963 au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 2 avril 1963 au siège social à Cossonay-Gare sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration
Le président: **Rodolphe Stadler.**

Société immobilière de la Rue de Lausanne, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **jeudi 28 mars 1963, à 11 heures, à la Taverne du Château, à Vevey,** avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Les comptes et le bilan seront, ainsi que les rapports, à la disposition de Messieurs les actionnaires du 18 au 28 mars à l'Union de Banques Suisses, à Vevey, ainsi qu'à l'étude de Me Marius Décombaz, notaire, à Vevey. La banque délivrera les cartes d'admission jusqu'au mercredi 27 mars sur justification de la propriété des actions.

Vevey, le 15 mars 1963. **Le conseil d'administration.**

SEBA S.A., APROZ

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 2 avril 1963, à 15 heures, dans les locaux de la société à Aproz.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 18 mai 1962.
2° Rapport de gestion du conseil d'administration.
3° Présentation des comptes de l'exercice 1962.
4° Rapport de vérification.
5° Discussion et approbation des comptes de l'exercice 1962.
6° Décharge aux organes de la société.
7° Divers.

A l'issue de l'assemblée générale, visite de l'usine suivie d'une collation à 17 heures.

Messieurs les actionnaires qui désirent participer à ce repas sont priés de s'annoncer à la direction avant le 30 mars 1963.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de contrôle, le rapport de gestion et la proposition du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice sont à la disposition de Messieurs les actionnaires de la société dès le 23 mars 1963.

Aproz, le 22 mars 1963. **Le conseil d'administration.**

ISIF

International Securities Investment Fund
Fonds d'investissements internationaux, Genève

Distribution de dividende pour 1962

Fr. 4.02 brut pour chaque part ISIF, soit

Fr. 3.75 net aux porteurs de parts non domiciliés en Suisse, dont les certificats sont déposés dans une banque,

Fr. 3.50 net aux porteurs de parts domiciliés en Suisse, impôt anticipé déduit (27% sur Fr. 1.92, montant imposable).

Paiement dès le 25 mars 1963 à la BANQUE POUR LE COMMERCE SUISSE-ISRAELIEN, Genève/Zurich. Trustee du Fonds, contre remise du coupon N° 3.
Direction: Société Anonyme de Gérance et d'Administration SAGA, 15–17, quai des Bergues, Genève.

Buss AG., Basel

Der Coupon Nr. 17 unserer Aktien wird mit netto

Fr. 18.90

ab 22. März 1963 eingelöst beim Schweizerischen Bankverein, Basel; bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, sowie an der Gesellschaftskasse Pratteln.

Prêts sur gages et Mont-de-Piété de Lausanne S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 26 mars 1963, à 17 heures 15, au Café de la Cloche, entrée Grand-Pont 3.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4, où les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celles-ci, jusqu'au 25 mars 1963.

Le conseil d'administration.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich

Kapitalerhöhung 1963

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich, vom 21. März 1963 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 25 000 000 auf Fr. 26 250 000 zu erhöhen, durch Ausgabe von

12 500 neuen Inhaber-Aktien von je Fr. 100.– Nennwert
Nrn. 250 001–262 500
mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1963

Die neuen Aktien, die von einer der Grands Magasins Jelmoli S.A. nahestehenden Gesellschaft auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt wurden, werden den bisherigen Aktionären in der Zeit **vom 22. März bis 2. April 1963, mittags,** zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1. Der Bezugspreis beträgt **Fr. 100.–** pro Aktie; der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft getragen.
2. Für je **zwanzig** alte Aktien von je Fr. 100.– Nennwert kann **eine** neue Aktie von ebenfalls Fr. 100.– Nennwert zum vorerwähnten Preis bezogen werden.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Dividendencoupons Nr. 10 ab den bisherigen Aktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugsscheines bei einer der nachstehenden Banken:

   Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
   Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
   Bank Leu & Co. AG., Zürich
   und allen ihren schweizerischen Geschäftsstellen
4. Die Liberierung der neuen Aktien ist bis spätestens 5. April 1963 vorzunehmen.
5. Die Kotierung der neuen Aktien an der Börse von Zürich wird nachgesucht werden.
6. Die neuen Aktien gelangen in Einertiteln und auf Wunsch in Zertifikaten über je 5 Aktien zur Ausgabe.

Zürich, 21. März 1963.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Prof. Dr. W. Niederer.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der obenerwähnten Banken erhältlich.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1962 eine Dividende von

Fr. 8.— pro Aktie

abzüglich 3% Coupon steuer und
27% Verrechnungssteuer = Fr. 2.10

netto Fr. 5.60 pro Aktie

auszuzahlen. Der Betrag kann gegen Einhändigung des Coupons Nr. 9 an unserer Hauptkasse, Verwaltungsgebäude, Sihlstrasse 20/St. Annagasse 18 (3. Stock, Büro 320), Zürich, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Schweizerischen Kreditanstalt sowie bei der AG. Leu & Co., in Zürich, ab 22. März 1963 bezogen werden.

Zürich, den 21. März 1963.

Der Verwaltungsrat.

SENTAPHON

Automatischer Antwortgeber Fr. 795.-

Mit Gesprächsaufzeichnung Fr. 1380.-

WAS IST SENTAPHON ?

- ein automatisches Telephon-Antwort- und Aufnahmegerät
- das selbstsprechende Telephon für Geschäft, Praxis und Privat
- antwortet mit Ihrer eigenen Stimme unermüdlich Tag und Nacht
- formschön, modern, raumsparend
- lochbandgesteuert und daher in Sprech- und Aufnahmedauer variabel

Wir stehen gerne zu Ihrer Verfügung, um Sie unverbindlich zu beraten und mit dem Sentaphon bekannt zu machen.

ROBERT GUBLER AG
Gubler, Müllerstr. 44, Zürich 4 Tel. 051/23 46 64

République et Canton de Neuchâtel

Département des finances

Emprunt 3½% de 1949 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 1er juillet 1963 et cesseront de porter intérêt dès cette date.

440 obligations de Fr. 1000.—

11	852	1879	2835	3341	3855	4436	5025	5897	6653
38	859	1890	2837	3347	3857	4455	5027	5904	6673
69	870	1914	2844	3348	3860	4459	5029	5905	6772
77	886	1940	2861	3350	3921	4469	5031	5906	6791
86	888	1948	2885	3359	3933	4529	5058	5920	6807
93	917	1988	2892	3393	3942	4532	5104	5921	6831
110	925	2090	2903	3399	3944	4533	5175	5925	6844
128	926	2115	2919	3404	3950	4536	5205	5946	6852
206	1019	2135	2920	3405	3957	4548	5296	5947	6892
212	1060	2141	2944	3416	3961	4549	5299	5961	6900
214	1071	2149	2947	3428	3997	4559	5305	5987	6926
220	1128	2175	2968	3482	4004	4568	5306	5995	6929
252	1139	2196	2995	3484	4019	4581	5317	6015	6939
254	1165	2220	3022	3516	4030	4602	5363	6090	6943
255	1176	2238	3026	3536	4040	4621	5392	6093	7040
328	1210	2255	3034	3562	4065	4651	5423	6127	7096
357	1220	2312	3055	3565	4069	4662	5440	6156	7097
358	1259	2325	3061	3583	4105	4672	5444	6180	7100
360	1273	2347	3081	3590	4109	4683	5449	6183	7152
369	1290	2403	3088	3602	4110	4684	5469	6197	7156
395	1298	2419	3097	3604	4125	4701	5477	6216	7159
426	1327	2454	3099	3607	4146	4709	5478	6226	7161
450	1340	2462	3102	3612	4169	4710	5483	6236	7165
461	1346	2475	3118	3616	4176	4737	5499	6278	7167
483	1350	2481	3120	3622	4177	4743	5509	6279	7179
485	1360	2507	3125	3625	4184	4746	5511	6285	7180
486	1368	2553	3148	3644	4185	4748	5515	6304	7185
491	1370	2554	3149	3668	4189	4751	5594	6319	7189
498	1373	2562	3154	3696	4192	4759	5612	6337	7193
514	1418	2571	3157	3698	4224	4774	5629	6342	7204
523	1425	2577	3160	3726	4266	4805	5640	6349	7226
546	1458	2609	3183	3737	4267	4862	5673	6379	7258
567	1494	2649	3200	3752	4273	4869	5681	6382	7280
607	1538	2660	3208	3762	4279	4890	5700	6389	7288
628	1548	2670	3226	3763	4304	4909	5712	6419	7307
637	1553	2686	3247	3780	4309	4916	5754	6458	7334
662	1570	2698	3250	3781	4312	4918	5755	6499	7337
681	1597	2702	3257	3783	4317	4925	5759	6511	7354
700	1634	2712	3272	3792	4331	4928	5810	6522	7373
714	1638	2757	3282	3802	4337	4940	5824	6530	7402
748	1692	2804	3312	3819	4339	4993	5826	6550	7427
762	1714	2809	3324	3829	4374	5000	5852	6579	7447
769	1828	2815	3327	3835	4398	5008	5865	6596	7489
823	1851	2820	3336	3838	4411	5018	5888	6621	7497

L'obligation ci-après désignée, sortie lors du précédent tirage n'a pas été présentée à l'encaissement:

1297

Neuchâtel, 15 mars 1963.

Le Conseiller d'Etat,
chef du Département des finances:
E. Guinand.

Neu in Europa

Als hätten Sie 10 Hände mehr . . .

so rationalisiert Ditto-MASTERFAX die Umdruck-Abteilungen von Grossfirmen, Banken, Versicherungen, industriellen Betrieben, Verwaltungen usw. Er erspart Personal und kostbare Zeit.

Ditto-MASTERFAX

stellt in wenigen Sekunden Umdruckoriginale automatisch her
im Trockenverfahren und ohne Chemikalien von normal schwarz auf weiss geschriebenen oder gezeichneten Vorlagen. Kein Abschreiben von Dokumenten, kein Korrekturlesen, kein teures Photoverfahren, kein Entwickeln, kein Fixieren.

Erstklassige Faksimile-Trockenkopien nur 15 Rappen
das Exemplar – noch vorteilhafter bei Grossbedarf!
Offsetfolien für grosse Auflagen.
Laminieren wichtiger Schriftstücke.

Sauber und einfach
und viel angenehmer ist das Arbeiten mit MASTERFAX. Ohne Hectocarbon an den Schreibstellen. Darum keine blauen Hände mehr. Keine beschmutzten Kleider und keine «blaue» Maschine.

In einer unverbindlichen Vorführung
zeigen wir Ihnen gern, wie Sie MASTERFAX zum Vorteil Ihres Betriebes einsetzen können. Wann passt es Ihnen? Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns!

Generalvertretung für:
Ditto-MASTERFAX
Ditto «One writing» – Umdruck

emil koelliker bureau organisation ag zürich

Talacker 42 Tel. 051/25 66 47

WANGER & ULRICH · WINTERTHUR ·

Lochkarten-Ziehkartei-Tröge

Stahl und Holz neuw. zuf. Umstellung kurzfristig günstig zu verkaufen.

Offerten erbeten unter Chiffre O 8826 Z an Publicitas Zürich 1.

fi Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

CANTON DU VALAIS

Emprunt 3½% de 1944 de 14 800 000 francs
14e amortissement de 250 000 francs

Par tirage au sort de ce jour, 250 titres portant les numéros suivants ont été désignés pour être remboursés le 15 juin 1963:

35	1421	2345	3989	5721	7440	8419	9728	11413	13357
37	1445	2379	4048	5775	7483	8603	9803	11441	13363
163	1563	2383	4153	5837	7488	8613	9886	11471	13364
182	1587	2398	4175	5861	7551	8617	9994	11494	13381
329	1588	2400	4196	5953	7557	8630	10001	11560	13396
341	1612	2471	4260	6002	7571	8652	10056	11603	13425
367	1641	2520	4283	6096	7622	8753	10080	11784	13651
398	1696	2607	4294	6151	7645	8816	10186	12005	13716
404	1792	2638	4296	6181	7698	9048	10324	12046	13726
448	1843	2883	4401	6336	7713	9049	10360	12261	13865
628	1864	2973	4490	6341	7836	9060	10387	12300	13963
705	1907	2980	4517	6342	7882	9088	10388	12328	14005
722	1913	2986	4610	6354	7908	9162	10425	12503	14072
806	1919	2992	4650	6369	7915	9198	10550	12525	14132
816	1994	3201	4709	6564	7920	9205	10569	12624	14154
913	2015	3303	4717	6666	7951	9292	10585	12686	14207
926	2025	3327	4793	6695	8022	9393	10625	12688	14282
968	2026	3403	4844	6744	8025	9404	10712	12712	14283
1111	2057	3455	5047	6915	8114	9453	10734	12752	14290
1136	2059	3507	5049	7012	8132	9569	10748	12901	14604
1139	2111	3794	5058	7042	8150	9574	10754	12924	14652
1149	2135	3795	5183	7130	8231	9614	10778	13256	14660
1218	2164	3838	5249	7147	8272	9626	10819	13261	14677
1294	2169	3898	5493	7303	8385	9701	10902	13311	14713
1395	2226	3978	5541	7367	8400	9719	11272	13321	14774

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 juin 1963.

Les obligations numéros 1399 et 10988 remboursables le 15 juin 1962 ne sont pas encore rentrées. Dès l'échéance, elles ne produisent plus d'intérêt.

Sion, le 22 février 1963.

Le chef du Département des finances:
M. Gard.

BLENIO KRAFTWERKE AG OLIVONE/TESSIN

Partner: Kanton Tessin, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Stadt Zürich, Aare Tessin AG für Elektrizität, Kanton Basel-Stadt, Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Stadt Bern

AUSGABE EINER 4% ANLEIHE 1963 VON FR. 30 000 000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der im Bau befindlichen Kraftwerkanlagen der Gesellschaft. Davon werden Fr. 23 000 000 zur öffentlichen Emission aufgelegt.

Anleihebedingungen: Laufzeit längstens 17 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000
Jahrescoupons per 1. Mai
Kotierung an den wichtigsten Schweizer Börsen

Die an der Gesellschaft beteiligten Kantone, Städte und Elektrizitätsunternehmen sind anteilmässig zum Bezug der gesamten Energieproduktion sowie zur Entrichtung der Jahreskosten, inbegriffen die Verzinsung der Anleihen, verpflichtet.

Emissionspreis: 100,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel

Zeichnungsfrist: 22. bis 28. März 1963

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Banca dello Stato del Cantone Ticino
Zürcher Kantonalbank — Basler Kantonalbank
Kantonalbank von Bern — Aargauische Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank — Schaffhauser Kantonalbank
Glarner Kantonalbank — Zuger Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank — Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt — Bank Leu & Co. AG
Schweizerische Volksbank